

Garanzia Convenzionale Hydrospa

- GB** Hydrospa Conventional guarantee
- F** Garantie conventionnelle Hydrospa
- D** Vertragliche Gewährleistung Hydrospa
- E** Garantía convencional Hydrospa
- NL** Standaard garantie Hydrospa
- P** Garantia convencional Hydrospa
- GR** Συμβατική Εγγύηση Hydrospa
- PL** Gwarancja umowna Hydrospa
- TR** Hydrospa Konvansiyonel Garanti
- HR** Proizvođačevo jamstvo Hydrospa

Prod. N.

teuco

teuco

IT	Garanzia Convenzionale Hydrospa	2
GB	Hydrospa Conventional guarantee	6
F	Garantie conventionnelle Hydrospa	10
D	Vertragliche Gewährleistung Hydrospa	14
E	Garantía convencional Hydrospa	18
NL	Standaard garantie Hydrospa	22
P	Garantia convencional Hydrospa	26
GR	Συμβατική Εγγύηση Hydrospa	30
PL	Gwarancja umowna Hydrospa	34
TR	Hydrospa Konvansiyonel Garanti	38
HR	Proizvođačevo jamstvo Hydrospa	42

Teuco S.p.A. con sede legale in Montelupone (MC), Via Virgilio Guzzini, 2 - Italia, di seguito "TEUCO", privilegia da sempre il rapporto di fiducia intercorrente con gli acquirenti consumatori dei propri prodotti i quali, in aggiunta ai diritti a essi spettanti in base alla legislazione del proprio Stato, che restano comunque impregiudicati, potranno godere anche dei diritti riconosciuti dalla garanzia convenzionale, di seguito "Garanzia Convenzionale", contenuta nel presente certificato di garanzia, di seguito "Certificato", rilasciata in loro favore direttamente da TEUCO.

1. Garanzia Convenzionale

1.1 TEUCO garantisce che le minipiscine "Teuco Hydrospa", di seguito "Hydrospa", a cui è allegato il presente Certificato sono:

- a) conformi alle caratteristiche illustrate nella documentazione aziendale a esse relativa;
- b) prive di difetti di progettazione, di materiali, di fabbricazione e di funzionamento.

1.2 TEUCO, inoltre, garantisce che il materiale acrilico con cui sono fabbricate le Hydrospa è privo di difetti di materiale che possano causare la comparsa di bolle tali da pregiudicare il buon funzionamento delle Hydrospa.

1.3 La Garanzia Convenzionale è l'unica garanzia rilasciata da TEUCO sulle Hydrospa. Nessun'altra dichiarazione o rappresentazione di terzi potrà vincolare validamente TEUCO.

2. Ambito di applicazione della Garanzia Convenzionale

2.1 La Garanzia Convenzionale si applica esclusivamente qualora il Prodotto sia stato acquistato da un soggetto persona fisica per finalità di utilizzo domestico, di seguito "Consumatore", con esclusione di finalità di utilizzo commerciale o professionale, direttamente presso un rivenditore autorizzato TEUCO. La Garanzia Convenzionale è rilasciata da TEUCO esclusivamente in favore del Consumatore e non è trasferibile né cedibile a terzi.

2.2 La Garanzia Convenzionale è valida solo per i prodotti installati all'interno dello stesso paese o Stato in cui sono stati acquistati. La Garanzia Convenzionale non è valida per i prodotti acquistati in USA, Canada e Russia, per i quali si rimanda alla Garanzia specifica valida per quei Paesi.

3. Esclusione e inapplicabilità della Garanzia Convenzionale

3.1 Sono espressamente esclusi dalla Garanzia Convenzionale:

- a) i componenti asportabili delle Hydrospa quali, a titolo esemplificativo, manopole, maniglie, lampade, specchi, tubazioni esterne, accessori, cuscini, kit di prodotto per manutenzione e pulizia, ecc.;
- b) i materiali di consumo e i componenti delle Hydrospa soggetti a usura per effetto dell'uso quali, a titolo esemplificativo, filtri, guarnizioni, tubazioni, sonde, anodi sacrificali, cartucce termostatiche, copriviti, cover pannello comando, secchiello e mastello, pedane in legno, trattamenti idrorepellenti dei vetri, cartucce termostatiche, ecc.;
- c) le Hydrospa di seconda mano e/o di sala mostra;
- d) le Hydrospa che TEUCO accerti essere state manomesse o il cui numero di matricola sia stato modificato, rimosso o altrimenti alterato o reso illeggibile;
- e) le Hydrospa che siano state assemblate, installate, allacciate agli impianti di alimentazione, messe in esercizio, riparate o modificate da personale non specializzato, anche qualora nelle operazioni di riparazione o modifica siano state utilizzate parti di ricambio originali.

3.2 La Garanzia Convenzionale non si applica in tutti i casi in cui il difetto delle Hydrospa non sia attribuibile direttamente a TEUCO e, in particolare, in tutti i casi in cui il difetto sia causato da:

- a) avarie occorse durante il trasporto (graffi, ammaccature, malfunzionamenti, ecc.);
- b) assemblaggio, installazione, allacciamento agli impianti di alimentazione o messa in esercizio delle Hydrospa errati o non effettuati in conformità alle istruzioni fornite da TEUCO;

- c) utilizzo non corretto ovvero non conforme alle istruzioni fornite da TEUCO o, comunque, per finalità diverse dal normale utilizzo domestico;
- d) normale logorio o usura delle Hydrospa per effetto dell'uso o del non uso;
- e) problemi nello strato superficiale delle Hydrospa dovuti a sporco, calcare, graffiature o abrasioni, occorsi durante l'utilizzo delle Hydrospa ovvero dovuti a diretta esposizione agli agenti atmosferici, ovvero dovuti all'utilizzo di prodotti di pulizia non idonei;
- f) mancata o insufficiente manutenzione, ovvero manutenzione non effettuata in conformità alle istruzioni fornite da TEUCO e/o alla diligenza richiesta dalla natura delle Hydrospa;
- g) altre cause non attribuibili a TEUCO quali, a titolo esemplificativo, riparazioni o modifiche effettuate dal Consumatore, manomissioni, urti, atti di vandalismo, abusi, ecc.

4. Attivazione della Garanzia Convenzionale - Validità della Garanzia Convenzionale

4.1 Al fine di poter beneficiare della Garanzia Convenzionale, il Consumatore avrà l'onere di attivarla, entro 30 (trenta) giorni dalla data di acquisto dell'Hydrospa:

- a) telefonando al Numero Unico Nazionale* +39 0733 220201 – valido solo per l'Italia -, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 13.00 e dalle ore 14.00 alle ore 18.00;
- b) telefonando al Numero Verde +800 12 11 2014 per chiamate dall'estero – valido solo per alcuni Paesi europei**-, dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 13.00 e dalle ore 14.00 alle ore 18.00;
- c) collegandosi al sito internet www.teuco.com, sezione "Assistenza".

In tutti i casi è necessario fornire il proprio nominativo, l'indirizzo del luogo in cui è stata installata l'Hydrospa, numero di matricola e copia del documento fiscale o di consegna dello stesso, rilasciato dal rivenditore autorizzato TEUCO presso cui il Consumatore ha acquistato il Prodotto.

4.2 La Garanzia Convenzionale, una volta attivata, sarà valida per 2 (due) anni dalla data di consegna della Hydrospa al Consumatore. La garanzia sul materiale acrilico con cui sono fabbricate le Hydrospa sarà valida per 7 (sette) anni dalla data di consegna dell'Hydrospa al Consumatore, con esclusivo riferimento alla comparsa di bolle che possano pregiudicare il funzionamento della Hydrospa. Si precisa che comunque la presente Garanzia troverà applicazione per i prodotti acquistati non oltre 5 (cinque) anni dalla data di loro fabbricazione.

5. Richiesta di assistenza ai sensi della Garanzia Convenzionale - Decadenza

Al fine di poter beneficiare della Garanzia Convenzionale, il Consumatore avrà l'onere di denunciare eventuali non conformità o difetti del Prodotto telefonando al Numero Unico Nazionale +39 0733 220201 – valido solo per l'Italia* - o al Numero Verde per l'estero + 800 12 11 2014 – valido solo per alcuni Paesi europei** - , dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 13.00 e dalle ore 14.00 alle ore 18.00, ovvero collegandosi al sito internet www.teuco.com sezione "Assistenza", seguendo la procedura ivi indicata.

Per ricevere Assistenza dovrà essere fornita una copia del documento fiscale o di consegna rilasciato dal rivenditore autorizzato TEUCO presso cui il Consumatore ha acquistato l'Hydrospa. Ogni richiesta di assistenza non accompagnata da tali documenti potrà essere gestita solo come "fuori garanzia".

* Il costo della chiamata è legato all'operatore telefonico utilizzato.

** Il Numero Verde per l'estero è ad oggi attivo per le chiamate provenienti da Germania, Francia, Gran Bretagna, Svizzera, Austria, Belgio e Olanda.

6. Assistenza in Garanzia - Oneri aggiuntivi

- 6.1 L'assistenza in Garanzia è subordinata all'accertamento, da parte di TEUCO tramite i propri centri di assistenza tecnica autorizzati, che le non conformità o i difetti dell'Hydrospa siano coperti dalla Garanzia Convenzionale.
- 6.2 TEUCO, qualora accerti che l'Hydrospa sia affetta da non conformità o da difetti, provvederà, attraverso il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino, nella modalità che riterrà opportuna, a ripristinare la conformità dell'Hydrospa e a eliminare i difetti presenti sulla stessa senza spese per il Consumatore.
- 6.3 Qualora il Prodotto sia stato installato in un luogo non facilmente accessibile ovvero unitamente a materiali rari o di pregio, saranno a carico del Consumatore le spese, a titolo esemplificativo, di rimozione e ricollocazione del Prodotto nel luogo in cui lo stesso è stato installato, oltre al costo di ripristino dei materiali rari e/o di pregio.

7. Responsabilità per danni

TEUCO declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, ad animali domestici e/o cose in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nella documentazione relativa alle Hydrospa, in modo particolare delle avvertenze in tema di montaggio, installazione, utilizzo e manutenzione del Prodotto, e/o in conseguenza di un utilizzo del Prodotto non conforme alla diligenza richiesta dalla natura dello stesso.

8. La Garanzia Convenzionale ha a oggetto esclusivamente le "Teuco Hydrospa".

9. Legge applicabile - Foro competente

La Garanzia Convenzionale è disciplinata dalla legge italiana e per qualsiasi controversia a essa relativa sarà esclusivamente competente il tribunale di Macerata (MC), Italia.

Aderendo alla Garanzia Convenzionale il consumatore/acquirente sarà richiesto di prestare il consenso al "trattamento" e alla "comunicazione" dei propri dati personali, raccolti da Teuco S.p.A. (artt. 11, 23 e 24 D. Lgs. 196/2003) per quanto di necessità, per le finalità esposte e ai soggetti indicati nella presente informativa e deve conoscere che:

- 1) i suoi dati personali formeranno oggetto di "trattamento" da parte della Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini, 2 - 62010 Montelupone (MC) Italia, ai sensi del D. Lgs. 196/2003;
- 2) il trattamento è finalizzato a far constare la garanzia derivante dall'acquisto, nonché a portare il Cliente a conoscenza delle ulteriori produzioni o iniziative tecniche e/o commerciali della Teuco S.p.A. che potranno essere dall'Azienda ritenute di interesse della sua clientela. Esso avverrà attraverso strumenti cartacei o anche automatizzati;
- 3) il conferimento dei dati è facoltativo;
- 4) l'eventuale rifiuto al trattamento potrebbe creare difficoltà nella gestione del rapporto concernente le garanzie sul prodotto acquistato o rendere addirittura impossibile la gestione di tale rapporto;
- 5) i dati raccolti da Teuco S.p.A. potranno essere comunicati agli Agenti della forza vendita, alle imprese incaricate del Servizio di Assistenza Tecnica ai prodotti e a Soggetti privati e/o pubblici che forniscano a Teuco S.p.A. specifici servizi elaborativi di natura gestionale o svolgano attività strumentali per ricerche finalizzate a conoscere le reazioni del mercato e in particolare quelle della clientela dell'Azienda per:
 - a) migliorare la gamma dei prodotti o dei Servizi e in particolare delle garanzie,
 - b) promuovere nuovi prodotti o Servizi Teuco;
- 6) titolare del trattamento dati è Teuco S.p.A., con sede in Via Virgilio Guzzini, 2 - 62010 Montelupone (MC), Italia;
- 7) il Cliente mantiene inalterati i diritti, sanciti dall'art. 7 del D. Lgs. 196/2003, da esercitarsi secondo le modalità ivi previste e così in particolare quello di:
 - a) ottenere conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano;
 - b) ottenere l'indicazione degli estremi identificativi del titolare e dell'eventuale responsabile e delle finalità e modalità del trattamento;
 - c) ottenere l'aggiornamento e la cancellazione dei dati e l'attestazione che ciò sia avvenuto;
 - d) opporsi al trattamento dei dati che lo riguardano.

Teuco S.p.A. - Montelupone

Teuco S.p.A. with registered office in Montelupone (MC), at no. 2, Via Virgilio Guzzini, Italy, hereinafter "TEUCO", has always sought a trusting relationship with consumers who purchase its products who, in addition to their statutory rights pursuant to the laws in force in their country of residence, which nonetheless remain unprejudiced, may also exercise the rights acknowledged in the conventional guarantee, hereinafter the "Conventional Guarantee", contained in the guarantee certificate herein, hereinafter the "Certificate", issued in their favour directly by TEUCO.

1. Conventional Guarantee

1.1 TEUCO guarantees that the "Teuco Hydrosipa" mini-pools, hereinafter the "Hydrosipas", which the Certificate herein accompanies:

- a) conform to the characteristics illustrated in the Teuco documentation which accompanies them;
- b) are free of design, material, manufacturing and operating defects.

1.2 In addition, TEUCO guarantees that the acrylic material used to make the Hydrosipas is free of material defects which could cause blistering and compromise the correct operation of the Hydrosipas.

1.3 The Conventional Guarantee is the only guarantee issued by TEUCO for the Hydrosipas. No other declaration or third-party representation may be deemed validly binding for TEUCO.

2. Scope of application of the Conventional Guarantee

2.1 The Conventional Guarantee only applies if the Product was purchased by a private individual for domestic use only, hereinafter the "Consumer", and excluding any commercial or professional use, directly from an authorised TEUCO retailer. The Conventional Guarantee is only issued by TEUCO in favour of the Consumer and it cannot be transferred or sold to others.

2.2 The Conventional Guarantee is only valid for products installed in the same Country or State in which they were purchased. The Conventional Guarantee is not valid for products purchased in USA, Canada and Russia, for which a specific Guarantee valid for those particular countries applies.

3. Exception and inapplicability of the Conventional Guarantee

3.1 The following are expressly not covered by the Conventional Guarantee:

- a) the removable components of the Hydrosipa, such as, for example, knobs, handles, lamps, mirrors, external piping, accessories, cushions, cleaning and maintenance kits, etc.;
- b) consumables and Hydrosipa components subject to wear due to usage such as, for example, filters, seals, piping, sensors, sacrificial anodes, thermostatic cartridges, screw caps, control panel covers, pail and ladle, wooden footboards, glass water-repellent treatments, etc.;
- c) second-hand and/or ex-display Hydrosipas;
- d) Hydrosipas which TEUCO ascertains as having been tampered with or whose serial number has been modified, removed or otherwise altered or rendered illegible;
- e) Hydrosipas which have been assembled, installed, connected to the supply systems, commissioned, repaired or modified by unspecialised staff, even if the repair or modification work was carried out using original spare parts.

3.2 The Conventional Guarantee does not apply in any cases where the Hydrosipa defect is not directly ascribable to TEUCO and, in particular, in all cases where the defect has been caused by:

- a) damage incurred during transportation (scratches, dents, faults, etc.);
- b) assembly, installation, connection to the power supply systems or commissioning of the Hydrosipas that is incorrect or not performed in accordance with the instructions provided by TEUCO;

- c) incorrect use or use not in accordance with the instructions provided by TEUCO or, in any event, for purposes other than normal domestic use;
- d) normal wear and tear of the Hydrosipa due to use or non-use;
- e) problems in the surface layer of the Hydrosipa due to dirt, limescale, scratches or abrasions, which have arisen during usage of the Hydrosipa or due to direct exposure to atmospheric agents, or due to the use of unsuitable cleaning products;
- f) lack of or insufficient maintenance, or maintenance not carried out in accordance with the instructions provided by TEUCO and/or the diligence required by the nature of the Hydrosipa;
- g) other causes that are not ascribable to TEUCO such as, for example, repairs or modifications made by the Consumer, tampering, knocks, vandalism, misuse, etc.

4. Conventional Guarantee Activation - Conventional Guarantee Validity

4.1 In order to be covered by the Conventional Guarantee, the Consumer shall have to activate it by no later than 30 (thirty) days from the date of purchase of the Hydrosipa:

- a) by calling the Italian phone Number* +39 0733 220201 – only valid in Italy -, from Monday to Friday, from 9 am to 1 pm and from 2 pm to 6 pm;
- b) by calling the Freephone Number +800 12 11 2014 for calls from abroad - only valid for certain European countries**, from Monday to Friday, from 9 am to 1 pm and from 2 pm to 6 pm;
- c) on the website: www.teuco.com under the section entitled "Assistance".

In all cases, you will need to provide your name, the address of the point of installation of the Hydrosipa, its serial number and a copy of the receipt or delivery document issued by the authorised TEUCO retailer from whom the Consumer purchased the Product.

4.2 Once it has been activated, the Conventional Guarantee shall be valid for 2 (two) years from the date of delivery of the Hydrosipa to the Consumer. The guarantee that covers the acrylic material used to make Hydrosipas shall be valid for 7 (seven) years from the date of delivery of the Hydrosipa to the Consumer, with exclusive reference to the formation of blistering which could compromise the correct operation of the Hydrosipa. In any case, this Guarantee shall apply for products purchased no later than 5 (five) years from their date of manufacture.

5. Assistance requests under the Conventional Guarantee - Expiry

In order to be covered by the Conventional Guarantee, the Consumer shall have to report any Product defects or faults by calling the Italian phone Number +39 0733 220201 – only valid in Italy* - or the Freephone Number from abroad + 800 12 11 2014 – only valid for certain European countries** - , from Monday to Friday, from 9 am to 1 pm and from 2 pm to 6 pm, or on the website: www.teuco.com under the section entitled "Assistance", following the procedure provided.

To request Assistance, a copy of the receipt or delivery document issued by the authorised TEUCO retailer from whom the Consumer purchased the Hydrosipa must be provided. All assistance requests not accompanied by such documents may only be processed as "not under guarantee".

6. Assistance under guarantee - Additional costs

6.1 The assistance under guarantee depends upon TEUCO ascertaining via its authorised technical service centres that the Product faults or defects are covered by the Conventional Guarantee.

* The cost of the call depends on the individual phone operator used.

** The Freephone Number for assistance calls from abroad is currently available for calls made from Germany, France, Great Britain, Switzerland, Austria, Belgium and the Netherlands.

- 6.2 Should TEUCO ascertain that the Hydrosipa indeed features a defect or fault, the company shall - via the nearest authorised technical service centre and according to the methods deemed most appropriate - repair the Product and eliminate any defects featured at no cost to the Consumer.
- 6.3 Should the Product be installed in a poorly accessible location, or together with rare or valuable materials, the expenses, such as, for example, those incurred for the removal, transportation and repositioning of the Product in its original point of installation, as well as the cost of repairing the rare and/or valuable materials, shall be payable by the Consumer.

7. Damage liability

TEUCO shall not be held responsible for any direct or indirect injury or damage to persons, pets and/or objects caused by failure to observe all the directions indicated in documentation relating to the Hydrosipa and, especially, warnings given in connection with assembly, installation, use and maintenance of the Hydrosipa, and/or following Hydrosipa use that does not comply with the diligence required by the nature of the Hydrosipa itself.

8. The Conventional Guarantee covers "Teuco Hydrosipas" only.

9. Applicable law - Court with jurisdiction

The Conventional Guarantee is governed by Italian law and the court of Macerata (MC) in Italy shall have sole jurisdiction in the event of any dispute relating to it.

In activating the Conventional Guarantee, consumers/purchasers will be asked to authorise the "processing" and "disclosure" of their personal data, collected by Teuco S.p.A. (pursuant to Articles 11, 23 and 24 of Italian Leg. Decree 196/2003) insofar as it is necessary, for the purposes and in relation to the subjects specified herein and they should be aware that:

- 1) their personal data will be subject to "processing" by Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC), Italy, pursuant to the provisions of Italian Leg. Decree 196/2003;
- 2) the purpose of such processing is to activate the guarantee associated with a purchase, as well as to inform the Customer of further production or technical and/or commercial initiatives introduced by Teuco S.p.A. that the company considers might be of interest to its clientèle. Processing will involve the use of printed matter or automatic means;
- 3) there is no obligation to supply personal data;
- 4) any refusal to allow the processing of such data could lead to difficulties in the management of customer relations concerning guarantees for the purchased product, or render the management of such relations entirely impossible;
- 5) Teuco S.p.A. will be at liberty to disclose collected data to Agents within its sales network, to companies appointed as providers of Technical Assistance Services for Teuco products, and to private and/or public persons who provide specific processing services of a management nature to Teuco S.p.A. or carry out research activities aimed at identifying the response of the market and in particular of the company's target clientèle, with the purpose of:
 - a) improving its range of products or services, and in particular its guarantees,
 - b) promoting new Teuco products or services;
- 6) the controller of the data processing operation is Teuco S.p.A., headquartered in Via Virgilio Guzzini, 2, 62010 Montelupone (MC) - Italy;
- 7) the statutory rights of the Customer as defined under Article 7 of Italian Leg. Decree 196/2003 remain unaffected and are exercisable as prescribed in the said article, in particular the right to:
 - a) obtain confirmation as to the existence or otherwise of his/her personal data;
 - b) obtain an indication of the identification details of the controller, of the processor if any, and of the purpose and methods of the processing operation;
 - c) request that personal data be updated or cancelled and receive confirmation that the request has been met;
 - d) disallow processing of his/her personal data.

Teuco S.p.A. - Montelupone

Teuco S.p.A. dont le siège social se trouve à Montelupone (MC), Via Virgilio Guzzini 2, en Italie, ci-après « TEUCO », favorise depuis toujours le rapport de confiance entretenu avec les acheteurs consommateurs de ses produits, acheteurs qui pourront, en plus de leurs droits accordés par la loi de leur pays, qui restent de toute façon valables, également bénéficier des droits reconnus par la garantie conventionnelle, ci-après la « Garantie Conventionnelle », contenue dans le présent certificat de garantie, ci-après le « Certificat », délivré en leur faveur directement par TEUCO.

1. Garantie Conventionnelle

- 1.1 TEUCO garantit que les minipiscines « Hydrosplas Teuco », ci-après « Hydrosplas », que le présent Certificat accompagne sont :
- conformes aux caractéristiques illustrées dans la documentation d'entreprise qui les accompagne ;
 - sans défauts de conception, de matériaux, de fabrication et de fonctionnement.
- 1.2 TEUCO garantit également que le matériau acrylique utilisé pour la fabrication des Hydrosplas n'a aucun défaut de matériaux qui pourrait provoquer la formation de soufflures susceptibles de compromettre le bon fonctionnement des Hydrosplas.
- 1.3 La Garantie Conventionnelle est la seule garantie délivrée par TEUCO sur les Hydrosplas. Aucune autre déclaration ou représentation de la part de tiers ne pourra engager valablement la responsabilité de TEUCO.

2. Cadre d'application de la Garantie Conventionnelle

- 2.1 La Garantie Conventionnelle s'applique exclusivement lorsque le Produit a été acheté par une personne physique à usage domestique, ci-après le « Consommateur », à l'exclusion de tout usage commercial ou professionnel, directement auprès d'un revendeur autorisé TEUCO. La Garantie Conventionnelle est délivrée par TEUCO exclusivement en faveur du Consommateur et elle est non transférable et non cessible à des tiers.
- 2.2 La Garantie Conventionnelle n'est valable que pour les produits installés dans le même pays ou état dans lequel ils ont été achetés. La Garantie Conventionnelle n'est pas valable pour les produits achetés aux États-Unis, au Canada et en Russie, pour lesquels une Garantie spécifique valable dans ce pays est prévue.

3. Exceptions et non-applicabilité de la Garantie Conventionnelle

- 3.1 Les articles suivants sont expressément exclus de la Garantie Conventionnelle :
- les composants amovibles des Hydrosplas tels que, par exemple, boutons, poignées, ampoules, miroirs, plomberie, accessoires, coussins, kits de produit pour entretien et nettoyage etc. ;
 - les consommables et les composants des Hydrosplas sujets à l'usure suite à l'utilisation tels que, par exemple, filtres, joints, tuyauterie, sondes, anodes sacrificielles, cartouches thermostatiques, cache-vis, cache panneau de commande, seau et louche, plate-formes en bois, traitements hydrofuges des vitres, cartouches thermostatiques, etc. ;
 - les Hydrosplas d'occasion et/ou d'exposition.
 - les Hydrosplas que TEUCO certifie comme ayant été forcées ou dont le numéro de série a été modifié, enlevé ou autrement altéré ou rendu illisible ;
 - les Hydrosplas qui ont été assemblées, installées, branchées aux installations d'alimentation, mises en marche, réparées ou modifiées par un personnel non spécialisé, même dans le cas où des pièces de rechange originales ont été utilisées pour les opérations de réparation ou de modification.
- 3.2 La Garantie Conventionnelle ne couvre pas les dommages provenant de causes non imputables directement à TEUCO et, en particulier, les dommages qui proviennent :
- du transport (égratignures, bosses, pannes, etc.) ;

- de l'assemblage, de l'installation, du branchement aux installations ou de la mise en service des Hydrosplas incorrectes ou effectués sans respecter les instructions fournies par TEUCO ;
- de l'utilisation incorrecte ou non conforme aux instructions fournies par TEUCO ou, en tout état de cause, à usage autre que domestique ;
- de l'épuisement ou de l'usure des Hydrosplas provenant de leur utilisation ou manque d'utilisation ;
- de problèmes dans la couche superficielle des Hydrosplas provenant de la saleté, du calcaire, des égratignures ou des abrasions, dûs à l'utilisation des Hydrosplas ou à l'exposition directe aux agents atmosphériques, ou bien à l'utilisation de produits de nettoyage non adaptés ;
- d'un manque d'entretien ou d'un entretien insuffisant, ou d'un entretien effectué sans respecter les instructions fournies par TEUCO et/ou sans le soin requis par la nature des Hydrosplas ;
- d'autres causes non imputables à TEUCO telles que, par exemple, des réparations ou modifications effectuées par le Consommateur, des manipulations erronées, des chocs, des actes de vandalisme, des abus, etc.

4. Activation de la Garantie Conventionnelle - Validité de la Garantie Conventionnelle

- 4.1 Afin de bénéficier de la Garantie Conventionnelle, le Consommateur aura la charge de l'activer, dans un délai de 30 (trente) jours à partir de la date d'achat de l'Hydrospa :
- en composant le Numéro Unique National* +39 0733 220201 – uniquement valable pour l'Italie, du lundi au vendredi, de 9h00 à 13h00 et de 14h00 à 18h00 ;
 - en composant le Numéro Vert 800 12 11 2014 pour les appels depuis l'étranger – uniquement valable pour certains Pays européens** - du lundi au vendredi, de 9h00 à 13h00 et de 14h00 à 18h00 ;
 - en se connectant sur le site www.teuco.com section «Assistance» ;
- Il est dans tous les cas nécessaire de fournir son nom, l'adresse du lieu où a été installé l'Hydrospa, le numéro de série et la copie du document fiscal ou du bon de livraison délivré par le revendeur autorisé TEUCO auprès duquel le Consommateur a acheté le Produit.
- 4.2 Une fois activée, la Garantie Conventionnelle est valable pour une période de 2 (deux) ans à partir de la date de livraison de l'Hydrospa au Consommateur. La garantie sur la matière acrylique utilisée pour la fabrication des Hydrosplas sera valable pour une période de 7 (sept) ans à compter de la date de livraison de l'Hydrospa au Consommateur, exclusivement par rapport à la formation de bulles qui pourraient compromettre le bon fonctionnement de l'Hydrospa. Il est quoi qu'il en soit précisé que la présente Garantie s'appliquera pour les produits achetés pas plus de 5 (cinq) ans à compter de leur date de fabrication.

5. Demande d'assistance d'après la Garantie Conventionnelle - Déchéance

Afin de pouvoir bénéficier de la Garantie Conventionnelle, il incombera au Consommateur de déclarer les éventuels non-conformités ou défauts du Produit en téléphonant au Numéro Unique National +39 0733 220201 – uniquement valable pour l'Italie* - ou au Numéro Vert pour l'étranger + 800 12 11 2014 – uniquement valable pour certains Pays européens** - , du lundi au vendredi, de 9h00 à 13h00 et de 14h00 à 18h00, ou en se connectant au site internet www.teuco.com section "Assistance", en suivant la procédure décrite.

Chaque demande d'Assistance devra être accompagnée d'une copie du document fiscal ou de livraison délivré par le revendeur autorisé TEUCO auprès duquel le Consommateur a acheté l'Hydrospa. Les demandes d'Assistance non accompagnées de ces documents pourront uniquement être traitées "hors garantie".

* Le prix est fonction de l'opérateur.

** Le Numéro Vert pour l'étranger est actif pour les appels en provenance d'Allemagne, France, Grande-Bretagne, Suisse, Autriche, Belgique et Hollande.

6. Assistance en garantie - Charges additionnelles

- 6.1 L'assistance en garantie est subordonnée au contrôle de la part de TEUCO, par l'intermédiaire de ses centres d'assistance technique autorisés, que les vices ou défauts de l'Hydrospa soient bien couverts par la Garantie Conventiionnelle.
- 6.2 Si TEUCO constate que l'Hydrospa est atteinte par de tels vices ou défauts, la société, par l'intermédiaire du centre d'assistance technique autorisé le plus proche, suivant les modalités jugées appropriées, rétablira la conformité de l'Hydrospa et éliminera les défauts présents sur cette dernière sans frais pour le Consommateur.
- 6.3 Si le Produit a été installé dans un endroit difficile d'accès ou avec des matériaux rares ou de grande valeur, seront à la charge du Consommateur les frais, à titre d'exemple, d'enlèvement et de repositionnement du Produit à l'endroit où il était installé, en plus des frais de remplacement des matériaux rares et/ou de valeur.

7. Responsabilité pour dommages

Tous dommages directs ou indirects causés aux personnes, aux animaux domestiques et/ou aux choses provenant de la non-observation de toutes les prescriptions indiquées dans la documentation relative à l'Hydrospa et concernant en particulier les recommandations en matière d'installation, de montage, d'utilisation et d'entretien de l'Hydrospa, et/ou provenant d'une utilisation de l'Hydrospa non conforme à la diligence requise par la nature de ce dernier ne pourront jamais être imputés à TEUCO.

8. La Garantie Conventiionnelle ne concerne que les « Hydrospas Teuco ».

9. Loi applicable - Tribunal compétent

La Garantie Conventiionnelle est réglementée par la loi italienne et pour tout différend découlant de son application, le tribunal de Macerata (MC), en Italie sera le seul tribunal compétent.

En adhérant à la Garantie Conventiionnelle, le consommateur/l'acheteur sera prié de consentir au « traitement » et à la « communication » des ses propres données à caractère personnel acquises par Teuco S.p.A. (selon les articles 11, 23 et 24 du décret-loi 196/2003) là où il est nécessaire, pour les buts exposés et aux sujets indiqués dans la présente notice et doit aussi savoir que :

- 1) ses données à caractère personnel feront l'objet d'un « traitement » de la part de Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC), Italie, aux termes du décret-loi 196/2003 ;
- 2) le traitement a pour but de déclencher la garantie dérivant d'un achat et de faire connaître au Client les nouveaux produits ou les initiatives techniques et/ou commerciales de Teuco S.p.A. que la société juge intéressants pour sa clientèle. Les données peuvent être enregistrées sur formulaires classiques ou sur une base de données électronique ;
- 3) l'enregistrement des données est facultatif ;
- 4) le refus éventuel du traitement pourrait créer des difficultés dans la gestion du rapport concernant les garanties sur le produit acheté voire rendre impossible la gestion de ce rapport ;
- 5) les données enregistrées par Teuco S.p.A. pourront être communiquées aux agents de la force de vente, aux sociétés chargées du Service Après-Vente et aux personnes privées et/ou publiques fournissant à Teuco S.p.A. des services spécifiques d'élaboration de nature gestionnaire ou poursuivant des activités instrumentales pour les recherches sur les réactions du marché et plus particulièrement sur celles de la clientèle afin de :
 - a) améliorer la gamme des produits ou des services et plus particulièrement des garanties,
 - b) proposer de nouveaux produits ou Services Teuco ;
- 6) le responsable du traitement des données est Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini, 2 62010 Montelupone (MC) - Italie ;
- 7) le Client conserve tous les droits sanctionnés par l'art. 7 du décret-loi 196/2003, à exercer selon les modalités décrites là-dedans ici et plus particulièrement pour :
 - a) savoir si Teuco détient ou non les données personnelles le concernant ;
 - b) obtenir l'indication des éléments identifiants le titulaire et le responsable éventuel ainsi que la destination et les modalités du traitement ;
 - c) obtenir la mise à jour et l'effacement des données et l'attestation que l'opération a eu lieu ;
 - d) s'opposer au traitement des données le concernant.

Teuco S.p.A. - Montelupone

Die **Teuco S.p.A.** mit Rechtsitz in Mentelupone (MC), Via Virgilio Guzzini 2, Italien, nachstehend „TEUCO“ genannt, legt von jeher Wert auf das Vertrauensverhältnis, das wir als Hersteller mit den Käufern unserer Produkte eingehen. Daher gewähren wir unseren Kunden neben den ihnen in ihrem Land gesetzlich zustehenden Gewährleistungsrechten, die von dieser Vereinbarung in jedem Fall unberührt bleiben, auch vertraglich festgelegte Gewährleistungsrechte, nachstehend „Vertragliche Gewährleistung“ genannt; diese Garantieleistung wird in diesem Garantieschein, nachfolgend „Garantieschein“ genannt, geregelt, der direkt von der TEUCO zu Gunsten unserer Kunden ausgestellt wird.

1. Vertragliche Gewährleistung

- 1.1 TEUCO garantiert, dass der Whirlpool „Teuco Hydrospa“, nachstehend „Hydrospa-Whirlpool“ genannt, zu dem dieser Garantieschein gehört:
- den Eigenschaften entspricht, die in der entsprechenden Dokumentation des Unternehmens beschrieben werden;
 - keine konstruktionsbedingten Defekte, keine Material-, Fabrikations- und Funktionsfehler aufweist.
- 1.2 Zudem garantiert TEUCO, dass das Acrylmaterial, aus dem der Hydrospa-Whirlpool besteht, keine Materialfehler aufweist, durch die Blasen entstehen könnten, welche die Betriebstüchtigkeit des Hydrospa-Whirlpools beeinträchtigen könnten.
- 1.3 Die Vertragliche Gewährleistung ist die einzige Garantie, die seitens TEUCO für den Hydrospa-Whirlpool ausgestellt wird. Sonstige Erklärungen oder Eintrittsrechte Dritter sind für TEUCO diesbezüglich nicht wirksam bindend.

2. Anwendungsbereich der Vertraglichen Gewährleistung

- 2.1 Die Vertragliche Gewährleistung gilt nur, wenn das Produkt von einer natürlichen Person, nachstehend „Verbraucher“ genannt, direkt bei einem autorisierten TEUCO-Händler für den privaten Gebrauch erworben wurde; ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen ist der Einsatz dieses Produkts für gewerbliche oder berufliche Zwecke. TEUCO gewährt diese Vertragliche Gewährleistung ausschließlich dem Verbraucher; die Garantie kann nicht an Dritte übertragen oder abgetreten werden.
- 2.2 Die Vertragliche Gewährleistung gilt ausschließlich für Produkte, die im gleichen Land oder Staat installiert werden, in dem sie auch gekauft worden sind. Die Vertragliche Gewährleistung gilt nicht für Produkte, die in den USA, in Kanada und Russland gekauft wurden. Für diese Produkte wird hiermit auf die Sondergarantie verwiesen, die für diese Länder gültig ist.

3. Ausschluss oder Nichtanwendung der Vertraglichen Gewährleistung

- 3.1 Von dieser Garantie sind ausdrücklich ausgeschlossen:
- alle abnehmbaren Bauteile der Hydrospa-Whirlpools wie beispielsweise Drehgriffe, Griffe, Leuchten, Spiegel, außenliegende Rohrleitungen, Zubehörteile, Kissen, Produkt-Sätze für Pflege und Wartung usw.;
 - Verbrauchsmaterial und Verschleißteile der Hydrospa-Whirlpools wie beispielsweise Filter, Dichtungen, Rohre, Sonden, Opferanoden, Thermostateinsätze, Schraubenabdeckungen, Steuer-/Schaltdisplay-Abdeckung, Bottich und Schöpflöffel, Trittunterlagen aus Holz, wasserabweisende Glasbehandlungen, Thermostateinsätze usw.;
 - Hydrospa-Whirlpools aus zweiter Hand und/oder Ausstellungsprodukte;
 - Hydrospa-Whirlpools, bei denen TEUCO feststellt, dass diese unbefugt modifiziert worden sind oder dass die Seriennummer entfernt oder anderweitig geändert oder unlesbar gemacht worden ist;

- Hydrospa-Whirlpools, die nicht von qualifiziertem Fachpersonal zusammengebaut, installiert, an die Stromversorgung angeschlossen, in Betrieb genommen, repariert oder modifiziert worden sind, selbst wenn bei der Reparatur oder bei der Modifizierung Originalersatzteile verwendet worden sind.
- 3.2 Die Vertragliche Gewährleistung wird nicht gewährt, wenn der am Hydrospa-Whirlpool festgestellte Mangel nicht direkt TEUCO zugeschrieben werden kann und insbesondere, wenn der Mangel zurückzuführen ist auf:
- Transportschäden (Kratzer, Beulen, Fehlfunktionen usw.);
 - fehlerhaft oder nicht gemäß Anleitungen von TEUCO durchgeführte Montage, Installation oder Inbetriebnahme des Hydrospa-Whirlpools bzw. dessen fehlerhafter oder nicht anleitungsgemäßer Anschluss an das Stromnetz;
 - nicht zweckmäßige oder nicht den Anleitungen von TEUCO entsprechende Verwendung bzw. Verwendung des Produkts für andere Zwecke als den normalen privaten Gebrauch;
 - normaler Verschleiß oder Abnutzung durch die Verwendung oder Nicht-Verwendung des Hydrospa-Whirlpools;
 - Probleme auf der Oberfläche des Hydrospa-Whirlpools aufgrund von Verschmutzungen, Kalkablagerungen, Kratzern oder Abscheuerungen, die bei der Verwendung des Hydrospa-Whirlpools entstehen, oder wenn der Hydrospa-Whirlpool direkten Witterungseinflüssen ausgesetzt wird bzw. bei der Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln;
 - keine oder unzureichende Wartung bzw. nicht den Anleitungen von TEUCO entsprechende und/oder nicht mit der für die Hydrospa-Whirlpools notwendigen Sorgfalt durchgeführte Wartung;
 - sonstige Ursachen, für die TEUCO nicht verantwortlich ist, wie beispielsweise vom Verbraucher durchgeführte Reparaturen oder Modifizierungen, unsachgemäße Änderungen, Stöße, Vandalismus, Missbrauch usw.

4. Aktivierung der Vertraglichen Gewährleistung - Gültigkeit der Vertraglichen Gewährleistung

- 4.1 Um diese Vertragliche Gewährleistung in Anspruch zu nehmen, muss die Garantie innerhalb einer Frist von 30 (dreißig) Tagen nach dem Kaufdatum des Hydrospa-Whirlpools aktiviert werden:
- per Telefon über die einheitliche nationale Nummer* 39 0733 220201 (nur für Italien), Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr;
 - per Telefon über die kostenlose Servicenummer +800 12 11 2014 für Anrufe aus dem Ausland (nur für einige europäische Länder**), Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr;
 - auf der Webseite www.teuco.com, Rubrik "Kundendienst".
- In allen Fällen den eigenen Namen, die Anschrift des Ortes, an dem der Hydrospa-Whirlpool installiert ist, sowie die Seriennummer des Produkts angeben. Außerdem muss eine Kopie des Kauf- oder Lieferbelegs des autorisierten TEUCO-Händlers beigefügt werden, bei dem der Verbraucher das Produkt erworben hat.
- 4.2 Die Gültigkeitsdauer der Vertraglichen Gewährleistung beträgt nach deren Aktivierung 2 (zwei) Jahre ab dem Zeitpunkt, zu dem der Hydrospa-Whirlpool an den Verbraucher geliefert worden ist. Davon ausgenommen ist die Gewährleistung für das Acrylmaterial, aus dem die Hydrospa-Whirlpools bestehen. Für dieses Material gewährt der Hersteller eine Garantie mit einer Dauer von 7 (sieben) Jahren ab dem Zeitpunkt, zu dem der Hydrospa-Whirlpool an den Verbraucher geliefert worden ist. Diese Garantie bezieht sich ausschließlich auf das Entstehen von Blasen, welche die Betriebstüchtigkeit des Hydrospa-Whirlpools beeinträchtigen könnten. Es wird darauf hingewiesen, dass die vorliegende Gewährleistung nur für Produkte gilt, die in den ersten 5 (fünf) Jahren nach dem Herstellungsdatum erworben wurden.

5. Anforderung des Kundendienstes gemäß der Vertraglichen Gewährleistung - Verfall der Garantie

Um die Vertragliche Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Verbraucher dazu verpflichtet, etwaige Fehler oder Mängel am Produkt per Telefon über die einheitliche nationale Nummer 39 0733 220201 (nur für Italien*) oder über die kostenlose Servicenummer für das Ausland + 800 12 11 2014 (nur für einige europäische Länder**) Montag bis Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr oder auf der Webseite www.teuco.com, Rubrik "Kundendienst" gemäß dem dort angegebenen Verfahren zu melden.

Jeder Kundendienstanforderung muss die Kopie des Kauf- oder Lieferbelegs des autorisierten TEUCO-Händlers beigefügt werden, bei dem der Verbraucher den Hydrosipa-Whirlpool erworben hat. Kundendienstanforderungen, denen diese Unterlagen nicht beigefügt sind, können nur wie „außerhalb des Garantierahmens“ behandelt werden.

6. Garantieleistungen - Zusätzliche Kosten

6.1 Garantieleistungen werden erst gewährt, wenn seitens der autorisierten Servicestellen von TEUCO überprüft wurde, dass die beanstandeten Fehler und Mängel des Hydrosipa-Whirlpools von der Vertraglichen Gewährleistung abgedeckt werden.

6.2 Bestätigt TEUCO, dass der Hydrosipa-Whirlpool Fehler oder Mängel aufweist, veranlasst der Hersteller, dass die Konformität des Hydrosipa-Whirlpools von der nächstgelegenen autorisierten Servicestelle auf die gemäß seines Ermessens angemessene Art und Weise wiederhergestellt wird und die am Hydrosipa-Whirlpool festgestellten Mängel beseitigt werden, ohne dass dem Verbraucher dabei Kosten entstehen.

6.3 Wurde das Produkt an einem Ort installiert, der schwer zugänglich ist oder zusammen mit seltenen oder wertvollen Baustoffen montiert, übernimmt der Verbraucher neben den Kosten für die Instandsetzung der seltenen und/oder wertvollen Materialien die Kosten beispielsweise für die Abholung und das erneute Aufstellen des Produkts an dessen Installationsort..

7. Haftung bei Schäden

TEUCO übernimmt keine Haftung für direkte oder indirekte Schäden an Personen, Haustieren und/oder Sachen, die aufgrund der Nichtbeachtung sämtlicher in der Produktdokumentation aufgeführter Vorschriften und insbesondere der Montage, Installations-, Gebrauchs- und Wartungshinweise für den Hydrosipa-Whirlpool entstehen und/oder infolge einer Verwendung des Hydrosipa-Whirlpools, die nicht der für dieses Produkt notwendigen Sorgfalt entspricht.

8. Diese Vertragliche Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf die Whirlpools mit der Bezeichnung „Teuco Hydrosipa“.

9. Anwendbares Recht - Gerichtsstand

Diese Vertragliche Gewährleistung unterliegt dem italienischen Recht. Sämtliche mit dieser in Verbindung stehende Streitigkeiten unterstehen ausschließlich dem zuständigen Gerichtsstand Macerata (MC), Italien.

Bei der Aktivierung der Vertraglichen Gewährleistung wird der Verbraucher/Käufer aufgefordert, der „Verarbeitung“ und „Weitergabe“ der personenbezogenen Daten zuzustimmen, die von Teuco S.p.A. (Art. 11, 23 und 24 G.D. 196/2003) notwendigerweise für die in diesem Informationsblatt genannten Zwecke erhoben und an die ebenfalls hier genannten Stellen weitergegeben werden, und er erkennt an, dass:

- 1) seine personenbezogenen Daten gemäß G.D. 196/2003 Gegenstand der „Verarbeitung“ durch Teuco S.p.A., Via Avogadro Nr. 12, Z. Ind.le E. Fermi, 62010 Montelupone (MC) sind;
- 2) die Verarbeitung der Daten dem Zustandekommen der sich aus dem Kauf ableitenden Gewährleistung dient, sowie dem Kunden neue Produkte oder technische und/oder kommerzielle Initiativen der Teuco S.p.A. zur Kenntnis zu bringen, bei denen das Unternehmen der Ansicht ist, dass diese seine Kundschaft interessieren; Die Verarbeitung erfolgt in Papierform oder elektronisch;
- 3) die Überlassung der Daten freiwillig erfolgt;
- 4) eine etwaige Ablehnung der Verarbeitung der personenbezogenen Daten die Durchführung der das erworbene Produkt betreffende Garantiebeziehung verhindern oder einschränken könnte;
- 5) die erhobenen Daten von Teuco S.p.A. an Verkaufsgagenten, an die mit dem technischen Kundendienst für die Produkte beauftragten Unternehmen und an private und/oder öffentlichen Stellen übermittelt werden können, die spezifische Dienstleistungen für die Datenverarbeitung und Datenverwaltung anbieten oder Marktforschung und insbesondere Kundenforschung für den Hersteller betreiben, um:
 - a) die Produktpalette oder das Service-Angebot und insbesondere die Garantien zu verbessern, neue Produkte oder Services von Teuco zu vermarkten;
 - b) Teuco S.p.A., mit Sitz in Via Avogadro Nr. 12, Z. Ind.le E. Fermi, 62010 Montelupone (MC) verantwortlich für die Verarbeitung der Daten ist;
- 7) die von Art. 7 G.D. 196/2003 geregelten Rechte des Kunden, die in der dort geregelten Art und Weise ausgeübt werden können, unberührt bleiben; insbesondere gilt dies für das Recht:
 - a) eine Bestätigung zu erhalten, ob personenbezogene Daten des Kunden gesammelt wurden;
 - b) Angaben zur Identifikation des Verantwortlichen für die Datenverarbeitung zu erhalten sowie über die Zwecke und die Art und Weise der Verarbeitung informiert zu werden;
 - c) die Aktualisierung und die Löschung der Daten sowie eine Bescheinigung für die erfolgte Datenlöschung zu erhalten;
 - d) der Verarbeitung der eigenen Daten zu widersprechen.

Teuco S.p.A. - Montelupone

* Die Anrufkosten aus dem hängen vom jeweils verwendeten Betreiber ab.

** Die kostenlose Servicenummer für das Ausland ist für Anrufe aus Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Österreich, Belgien, Holland und der Schweiz geschaltet.

Teuco S.p.A. con sede legal en Montelupone (Provincia de Macerata), Via Virgilio Guzzini 2, Italia, en lo sucesivo "TEUCO", desde siempre ha favorecido la relación de confianza que tiene con los compradores consumidores de sus productos quienes, además de los derechos que les corresponden en virtud de las leyes de su país, que no se ven afectados, también podrán disfrutar de los derechos reconocidos en la garantía convencional, en lo sucesivo, "Garantía Convencional", que figura en este certificado de garantía, en lo sucesivo, "Certificado", emitido en su nombre directamente por TEUCO.

1. Garantía Convencional

- 1.1 TEUCO garantiza que las minipiscinas "Teuco Hydrospa", en lo sucesivo "Hydrospa", a las que se adjunta el presente Certificado:
- son conformes con las características descritas en los documentos de la empresa relativos al producto mismo;
 - están libres de defectos de diseño, de materiales, de fabricación y de operación.
- 1.2 TEUCO, además, garantiza que el material acrílico con el que están fabricados los Hydrospa no tienen defectos de material que puedan causar la aparición de protuberancias que afecten el buen funcionamiento de los Hydrospa.
- 1.3 La Garantía Convencional es la única garantía del producto ofrecida por TEUCO para los Hydrospa. Ninguna otra declaración o representación de terceros, podrá obligar válidamente a TEUCO.

2. Alcance de la Garantía Convencional

- 2.1 La Garantía Convencional sólo se aplica si el Producto ha sido comprado por una persona física a efectos de uso doméstico, en lo sucesivo, "Consumidor", con la prohibición de uso comercial o profesional, directamente de un distribuidor autorizado TEUCO. La Garantía Convencional es emitida por TEUCO exclusivamente en favor del consumidor y no es transferible o asignable a terceros.
- 2.2 La Garantía Convencional es válida solo para los productos instalados en el interior del mismo país o estado en donde fueron adquiridos. La Garantía Convencional no es válida para los productos adquiridos en EE.UU., Canadá y Rusia, para los cuales hay una Garantía específica válida para esos países.

3. La exclusión y la inaplicabilidad de la Garantía Convencional

- 3.1 Quedan expresamente excluidos de la Garantía Convencional:
- los componentes extraíbles del Hydrospa, como por ejemplo: perillas, manijas, lámparas, espejos, tubos exteriores, accesorios, cojines, kit de productos para el mantenimiento y limpieza, etc.;
 - los materiales de consumo y los componentes del Hydrospa que estén sujetos a desgaste con el uso, como por ejemplo: filtros, juntas, tubos, sondas, ánodos de sacrificio, cartuchos termostáticos, cubretornillos, cubierta panel de mandos, balde y cubo, entarimados de madera, tratamientos hidrorrepelentes de los cristales, cartuchos termostáticos, etc.;
 - los Hydrospa de segunda mano y/o de sala de exposición;
 - los Hydrospa que TEUCO compruebe que han sido manipulados o cuyo número de serie haya sido modificado, eliminado o si no, alterado o vuelto ilegible;
 - Los Hydrospa que han sido montados, instalados, conectados a la fuente de alimentación, puestos en funcionamiento, reparados o modificados por personal no especializado, incluso si en las reparaciones o modificaciones se han utilizado piezas de repuesto originales.

- 3.2 La Garantía Convencional no se aplica en todos los casos en que el defecto de los Hydrospa no sea directamente imputable a TEUCO y, en particular, en todos los casos en los que el defecto sea causado por:
- daños durante el transporte (arañazos, golpes, mal funcionamiento, etc.);
 - el montaje, instalación, conexión a la fuente de alimentación o la puesta en marcha de los Hydrospa de manera errada o no realizados de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por TEUCO;
 - el uso incorrecto o por no seguir las instrucciones proporcionadas por TEUCO o cuando se use con fines diferentes al uso doméstico normal;
 - el desgaste normal de los Hydrospa como resultado del uso o no uso del mismo;
 - problemas en la capa superficial de los Hydrospa debido a la suciedad, cal, arañazos o abrasiones, que ocurrieron durante el uso de los Hydrospa o debido a la exposición directa a la intemperie, o por el uso de productos de limpieza inadecuados;
 - la falta o insuficiente mantenimiento, o por un mantenimiento que no se realiza de acuerdo con las instrucciones proporcionadas por TEUCO y / o con la diligencia requerida por la naturaleza del Hydrospa;
 - otras causas no imputables a TEUCO, como por ejemplo, reparaciones o modificaciones realizadas por el Consumidor, la manipulación, los golpes, actos de vandalismo, abuso, etc.

4. Activación de la Garantía Convencional - Validez de la Garantía Convencional

- 4.1 Con el fin de poder beneficiar de la Garantía Convencional, el Consumidor tendrá la responsabilidad de activarla dentro de los 30 (treinta) días a partir de la fecha de compra del Hydrospa:
- llamando al Número Único Nacional* +39 0733 220201 – válido solo para Italia -, de lunes a viernes, de las 9.00 a las 13.00 horas y de las 14.00 a las 18.00 horas;
 - llamando al Número Gratuito +800 12 11 2014 para llamadas del extranjero -válido solo para algunos Países europeos**-, de lunes a viernes, de las 9.00 a las 13.00 horas y de las 14.00 a las 18.00 horas;
 - conectándose al sitio web www.teuco.com, sección "Asistencia".
- En todos los casos es necesario proporcionar el propio nombre, la dirección del lugar de instalación del Hydrospa, número de serie y copia del recibo fiscal o de entrega del mismo, emitido por el distribuidor autorizado de TEUCO en el que el Consumidor ha adquirido el Producto.
- 4.2 La Garantía Convencional, una vez activada, tendrá una vigencia de 2 (dos) años a partir de la fecha de entrega del Hydrospa al Consumidor. La garantía por el material acrílico con el que están fabricados los Hydrospa será válida por 7 (siete) años, a partir de la fecha de entrega del Hydrospa al Consumidor, exclusivamente con respecto a la aparición de protuberancias que puedan afectar el funcionamiento del Hydrospa. Cabe señalar que, en cualquier caso, esta Garantía se aplicará a los productos adquiridos dentro de los cinco (5) años de la fecha de su fabricación.

5. Solicitud de asistencia en virtud de la Garantía Convencional - Expiración

Con el fin de poder beneficiar de la Garantía Convencional, el Consumidor tendrá la responsabilidad de denunciar cualquier defecto o no conformidad del Producto llamando al Número Único Nacional +39 0733 220201 – válido solo para Italia* - o al Número Gratuito para el extranjero + 800 12 11 2014 – válido solo para algunos Países europeos** - , de lunes a viernes, de las 9.00 a las 13.00 horas y de las 14.00 a las 18.00 horas, o conectándose al sitio web www.teuco.com sección "Asistencia", siguiendo el procedimiento ahí especificado.

Para recibir Asistencia, deberá proporcionarse una copia del recibo fiscal o de entrega emitido por el distribuidor autorizado de TEUCO en el que el Consumidor ha adquirido el Hydrosipa. Cualquier solicitud de asistencia que no sea acompañada de dichos documentos, solo puede ser manejada como "fuera de garantía".

6. Servicio de Garantía - Cargos adicionales

6.1 El servicio de garantía está sujeta a la verificación, por parte de TEUCO, a través de sus centros de asistencia técnica autorizados, que las no conformidades o defectos del Hydrosipa están cubiertos por la Garantía Convencional.

6.2 Si TEUCO comprueba que el Hydrosipa se ve afectado por inconformidades o defectos, proveerá, por medio del centro de asistencia técnica autorizado más cercano, en la forma que estime conveniente, a restablecer la conformidad del Hydrosipa y a eliminar los defectos presentes en el mismo sin ningún costo para el Consumidor.

6.3 Si el Producto fue instalado en un lugar que no es fácilmente accesible o junto con materiales raros o valiosos, serán a cargo del Consumidor los gastos, como por ejemplo: de remoción y reinstalación del Producto en el mismo lugar donde estaba instalado, además del coste de la recuperación de materiales raros y/o valiosos.

7. Responsabilidad por daños

TEUCO se exime de cualquier responsabilidad por cualquier daño que pueda, directa o indirectamente, afectar a personas, animales domésticos y / o cosas, como resultado de la falta de cumplimiento de todos los requisitos establecidos en la documentación del Hydrosipa, especialmente en relación con las advertencias en cuanto a montaje, instalación, uso y mantenimiento del Hydrosipa, y / o como resultado del uso del Hydrosipa no conforme a la diligencia requerida por la naturaleza del mismo.

8. La Garantía Convencional tiene por objeto exclusivamente los "Teuco Hydrosipa".

9. Ley aplicable - Jurisdicción

La Garantía Convencional se rige por la ley italiana y para cualquier controversia relativa a la misma, la jurisdicción exclusiva será del tribunal de Macerata (Provincia de Macerata), Italia.

Suscribiendo la Garantía Convencional, el consumidor / comprador deberá dar su consentimiento al "tratamiento" y a la "comunicación" de sus datos personales, recogidos por Teuco S.p.A. (Artículos 11, 23 y 24 del Decreto Legislativo 196/2003) según sea necesario, para las finalidades indicadas así como a las personas especificadas en esta política y debe saber que:

- 1) sus datos personales serán objeto de "tratamiento" por parte de Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (Provincia de Macerata), de acuerdo con el Decreto Legislativo 196/2003;
- 2) el tratamiento tiene como finalidad hacer constar la garantía derivada de la compra, así como hacer del conocimiento del Cliente otras producciones o iniciativas técnicas y / o comerciales de Teuco S.p.A. que podrán ser consideradas por la Compañía interesantes para sus clientes. Eso se dará a través de instrumentos de papel o también automatizados;
- 3) la cesión de los datos es facultativa;
- 4) el rechazo del tratamiento puede conducir a dificultades en la gestión de la relación referente a las garantías del producto adquirido o hacer incluso imposible la gestión de dicha relación;
- 5) los datos recogidos podrán ser comunicados por Teuco S.p.A. a los Agentes de la fuerza de ventas, a las empresas encargadas del Servicio de Asistencia Técnica de los productos y a Sujetos particulares y / o públicos que proporcionen a Teuco S.p.A. servicios específicos de elaboración de naturaleza gestional o lleven a cabo actividades instrumentales necesarias para la investigación finalizada a conocer las reacciones del mercado y, en particular la de los clientes de la Empresa para:
 - a) mejorar la gama de productos o Servicios y, en particular de las garantías,
 - b) promover nuevos productos o Servicios Teuco;
- 6) el responsable del tratamiento de los datos es Teuco S.p.A., con sede en Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) - Italia
- 7) el Cliente mantiene inalterados los derechos, en virtud del Art. 7 del Decreto Legislativo 196/2003, que se ejercerán en la forma prevista en el mismo y, en particular, el de:
 - a) obtener la confirmación de la existencia o no de datos personales que le conciernen;
 - b) obtener una indicación de la identidad del titular y del posible responsable, así como de los propósitos y métodos del tratamiento;
 - c) obtener la actualización y la cancelación de los datos y la prueba de que esto sucedió;
 - d) oponerse al tratamiento de los datos que le conciernen.

Teuco S.p.A. - Montelupone

* El coste de las llamadas será el aplicado por el operador telefónico utilizado.

**El Número Gratuito para el extranjero actualmente está activo para las llamadas provenientes de Alemania, Francia, Gran Bretaña, Suiza, Austria, Bélgica y Holanda.

Teuco S.p.A. gevestigd te Montelupone (MC), Via Virgilio Guzzini 2, Italië, vervolgens "TEUCO", bevoorrecht de vertrouwensverhouding met de consumenten van haar producten die, naast de rechten van de nationale wetgeving die altijd blijven gelden, tevens kunnen genieten van de rechten van de standaardgarantie, vervolgens "Standaard Garantie", beschreven in dit garantiebewijs, vervolgens "Bewijs", dat direct door TEUCO wordt afgegeven.

1. Standaard Garantie

- 1.1 TEUCO garandeert dat het minizwembad "Teuco Hydrospa", vervolgens "Hydrospa" waar dit Bewijs aan is bijgevoegd:
- overeenstemt met de eigenschappen die in de bijgevoegde documenten zijn beschreven;
 - geen gebreken in het ontwerp, de materialen, de vervaardiging en de functionering vertoont;
- 1.2 TEUCO garandeert bovendien dat het acryl waarmee de Hydrospa wordt gemaakt geen materiaalgebreken vertoont die luchtbellen kunnen veroorzaken en de correcte functionering van de Hydrospa kunnen beïnvloeden.
- 1.3 De Standaard Garantie is de enige garantie die de Hydrospa van TEUCO dekt. TEUCO kan door geen enkele andere verklaring of weergave van derden worden gebonden.

2. Toepassingsgebied van de Standaard Garantie

- 2.1 De Standaard Garantie is uitsluitend van toepassing als het Product door een rechtspersoon, vervolgens "Consument", voor huishoudelijk gebruik, en dus niet voor een commercieel of professioneel doeleinde, is gekocht bij een erkende TEUCO verkoper. TEUCO geeft de Standaard Garantie uitsluitend af ten behoeve van de Consument.
- De garantie is persoonlijk en kan niet aan derden worden overgedragen.
- 2.2 De standaardgarantie is uitsluitend geldig voor producten die geïnstalleerd zijn in het land of de staat waar de producten zijn gekocht. De standaardgarantie is niet geldig voor producten die in Canada, Rusland of de VS zijn gekocht en/of geïnstalleerd. In deze gevallen wordt naar de specifieke garantie verwezen.

3. Uitsluiting en niet-toepasbaarheid van de Standaard Garantie

- 3.1 De Standaard Garantie dekt geen:
- afneembare componenten van Hydrospa, zoals bijvoorbeeld draaiknoppen, handgrepen, lampen, spiegels, uitwendige leidingen, accessoires, kussens, onderhouds- en reinigingsproducten, enz.;
 - verbruiksmaterialen en wegens het gebruik slijtagegevoelige componenten van Hydrospa zoals bijvoorbeeld filters, pakkingen, leidingen, sondes, opofferingsanodes, thermostaatpatronen, schroefkapjes, bedieningspaneelcovers, emmer en kuip, houten vlonders, waterafstotende behandeling van glazen wanden, thermostaatpatronen, enz.;
 - tweedehands Hydrospa en/of showroom Hydrospa;
 - een Hydrospa waarvan TEUCO vaststelt dat deze onklaar is gemaakt of waarvan het serienummer is gewijzigd, veranderd, verwijderd of onleesbaar is gemaakt;
 - een Hydrospa die door niet-gespecialiseerd personeel is gemonteerd, geïnstalleerd, in bedrijf gesteld, gerepareerd of aangepast of op de installaties is aangesloten, of als voor de reparatie of aanpassing niet-originele onderdelen zijn gebruikt.
- 3.2 De Standaard Garantie is niet van toepassing als het defect van de Hydrospa niet direct aan TEUCO kan worden toegeschreven. Dit geldt met name als de defecten zijn veroorzaakt door:
- transport schade (krassen, dusen, storingen, enz.);

- verkeerde montage, installatie, aansluiting op de installaties of ingebruikname van de Hydrospa of als daarbij de aanwijzingen van TEUCO niet in acht zijn genomen;
- verkeerd gebruik of gebruik waarbij de aanwijzingen van TEUCO niet in acht worden genomen of als het niet voor huishoudelijk gebruik is bestemd;
- normale slijtage of veroudering van de Hydrospa wegens het al dan niet gebruiken ervan;
- problemen aan de bovenlaag van het product wegens vuil, kalk, krassen of schuurplekken die tijdens het gebruik van de Hydrospa zijn ontstaan, die te wijten zijn aan de blootstelling aan weersinvloeden of die wegens het gebruik van ongeschikte reinigingsmiddelen zijn ontstaan;
- geen of onvoldoende onderhoud of onderhoud waarbij de aanwijzingen van TEUCO niet en/of voor de aard van de Hydrospa onvoldoende nauwkeurig in acht zijn genomen;
- overige oorzaken die niet aan TEUCO toegeschreven kunnen worden, zoals bijvoorbeeld reparaties of wijzigingen door de Consument, prutsen, stoten, vandalisme misbruik, enz.

4. Activering van de Standaard Garantie - Duur van de Standaard Garantie

- 4.1 Om van de Standaard Garantie gebruik te kunnen maken, moet de Consument deze binnen 30 (dertig) dagen met ingang van de aankoopdatum van de Hydrospa activeren:
- telefonisch via het unieke nationale nummer * +39 0733 220201 - uitsluitend geldig binnen Italië - van maandag tot vrijdag van 9.00 tot 13.00 en van 14.00 tot 18.00;
 - telefonisch via het gratis internationale nummer +800 12 11 2014 - uitsluitend geldig in bepaalde Europese landen** - van maandag tot vrijdag van 9.00 tot 13.00 en van 14.00 tot 18.00;
 - in het deel "Assistentie" van de website www.teuco.com.
- In ieder geval moeten de naam, het adres van de installatieplek van Hydrospa, het serienummer en een kopie van het betaal- of leveringsbewijs, afgegeven door de erkende TEUCO-verkoper waar de consument het product gekocht heeft, worden geleverd.
- 4.2 De geactiveerde Standaardgarantie heeft een duur van 2 (twee) jaar met ingang van de leveringsdatum van Hydrospa aan de consument. Het acrylaat waar Hydrospa van gemaakt is, wordt gedekt door een garantie van 7 (zeven) jaar met ingang van de leveringsdatum van Hydrospa bij de consument, waarbij exclusief wordt verwezen naar het ontstaan van luchtbellen die de werking van Hydrospa negatief kunnen beïnvloeden. Deze garantie is hoe dan ook van toepassing op producten die binnen 5 (vijf) jaar na de productie worden gekocht.

5. Aanvraag voor assistentie in overeenstemming met de Standaard Garantie - Verval

Om aanspraak op de standaardgarantie te kunnen maken, moet de consument eventuele gebreken of defecten telefonisch melden bij het unieke nationale nummer +39 0733 220201 – uitsluitend geldig binnen Italië* - of het gratis internationale nummer + 800 12 11 2014 – uitsluitend geldig in bepaalde Europese landen** - , van maandag tot vrijdag van 9.00 tot 13.00 en van 14.00 tot 18.00; of in het deel "Assistentie" van de website www.teuco.com volgens de daar beschreven procedure.

Voor assistentie moet een kopie van het aankoopbewijs of het bewijs van levering, afgegeven door de erkende TEUCO-verkoper waar de consument Hydrospa heeft gekocht, worden getoond. Elke aanvraag voor assistentie die zonder deze documenten ingediend wordt, zal als een aanvraag "buiten de garantie" worden behandeld.

* De gesprekskosten worden door het telefoniebedrijf bepaald.

** Op dit moment is het gratis internationale nummer geactiveerd voor gesprekken die worden verricht vanuit Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië, Oostenrijk, België en Nederland.

6. Assistentie in garantie - Extra plichten

- 6.1 Assistentie in garantie gaat gepaard met een keuring door de erkende assistentiecentra van TEUCO waarbij wordt vastgesteld of de gebreken of defecten van de Hydrospa door de Standaard Garantie worden gedekt.
- 6.2 TEUCO zal, als is vastgesteld dat het product gebreken of defecten vertoont, zonder extra kosten voor de Consument door het dichtstbijzijnde assistentiecentrum de conformiteit van de Hydrospa laten herstellen en de defecten die het vertoont laten verhelpen op de wijze die volgens haar het beste is.
- 6.3 Als het product geïnstalleerd is op een moeilijk bereikbare plaats of in combinatie met kostbare of zeldzame materialen, zal de consument de eventuele kosten, zoals bijvoorbeeld het demonteren, vervoeren en hermonteren van het product op de installatieplek alsmede de kosten voor het herstel van de kostbare of zeldzame materialen moeten vergoeden.

7. Aansprakelijkheid voor schade

TEUCO acht zich niet aansprakelijk voor mogelijke directe of indirecte schade aan personen, huisdieren en/of eigendommen die is veroorzaakt door de niet-inachtneming van de voorschriften vermeld in de documenten van de Hydrospa, en met name de aanwijzingen die betrekking hebben op de montage, installatie, gebruik en onderhoud van de Hydrospa en/of een gebruik van de Hydrospa dat wegens de aard ervan onvoldoende zorgvuldig is.

8. De Standaard Garantie is uitsluitend van toepassing op de "Teuco Hydrospa".

9. Toepasbare wet - Bevoegde rechtbank

De Standaard Garantie is onderworpen aan de Italiaanse wet. In het geval van geschillen is uitsluitend de rechtbank van Macerata (MC), Italië, bevoegd.

Om gebruik te kunnen maken van onze Standaard Garantie wordt de consument/koper gevraagd toestemming te geven voor de "behandeling" en de "ter beschikking stelling" van de persoonsgegevens die door Teuco S.p.A. (art. 11, 23 en 24 van het Italiaanse Wetsbesluit 196/2003) worden verzameld voor de doeleinden en de personen/instanties die in dit informatieblad zijn vermeld. De consument/koper moet weten dat:

- 1) zijn persoonsgegevens zullen worden "behandeld" door Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC), Italië, in overeenstemming met het Italiaanse Wetsbesluit 196/2003;
- 2) de behandeling tot doel heeft de aan de aankoop verbonden garantie te activeren, alsmede de Klant te informeren over andere producten of technische en/of commerciële initiatieven van Teuco S.p.A. die de Firma interessant acht voor haar Klanten. De behandeling kan schriftelijk of op automatische wijze plaatsvinden;
- 3) het verlenen van de gegevens facultatief is;
- 4) het eventueel weigeren van deze behandeling problemen zou kunnen creëren bij het beheren van de relatie ten aanzien van de garanties over het gekochte product of het zelfs onmogelijk zou kunnen maken deze relatie te beheren;
- 5) de verzamelde gegevens door Teuco S.p.A. ter beschikking kunnen worden gesteld van de verkooporganisaties, technische diensten en aan particuliere en/of openbare personen/instanties die specifieke diensten van administratieve aard bieden of die activiteiten verrichten die van belang zijn om de reactie van de markt en met name van de klanten van het bedrijf te leren kennen:
 - a) het assortiment producten of services en met name de garanties te verbeteren,
 - b) nieuwe producten of services van Teuco aan te bevelen;
- 6) Teuco S.p.A., met vestiging in Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) - Italië, eigenaar is van de behandeling.
- 7) de rechten van de klant bepaald door het art. 7 van het Italiaanse Wetsbesluit gelden en dat hij hier op de voorziene wijze aanspraak kan maken voor:
 - a) de bevestiging ontvangen van het al dan niet bestaan van persoonsgegevens die op hem betrekking hebben;
 - b) de indicatie ontvangen van de identiteitsgegevens van de eigenaar en de eventuele verantwoordelijke, en de doeleinden en de wijze van de behandeling;
 - c) de bijwerking en verwijdering van de gegevens, en het ontvangen van het bewijs dat dit is gebeurd;
 - d) de behandeling weigeren van de persoonsgegevens die op hem betrekking hebben.

Teuco S.p.A. - Montelupone, Italië

A **Teuco S.p.A.** com sede social em Montelupone (MC), Via Virgilio Guzzini 2, Itália, a seguir "TEUCO", privilegia desde sempre a relação de confiança com os consumidores compradores de seus produtos que, além dos direitos resultantes com base nas leis do seu País, que permanecem inalteradas, também poderão desfrutar dos direitos reconhecidos pela garantia convencional, em seguida "Garantia Convencional", contida neste certificado de garantia, a seguir "Certificado", emitido em seu nome diretamente por TEUCO.

1. Garantia Convencional

1.1 TEUCO garante que as mini-piscinas "Teuco Hydrospa", a seguir "Hydrospa", ao qual está anexado este Certificado estão:

- a) conformes às características descritas na documentação da empresa relativas a estes;
- b) livres de defeitos de projeção, de materiais, de fabricação e de funcionamento;

1.2 A TEUCO também garante que o material acrílico com o qual é fabricada as Hydrospa é livre de defeitos de materiais que possam causar o aparecimento de bolhas que podem prejudicar o funcionamento adequado da Hydrospa.

1.3 A Garantia Convencional é a única garantia emitida pela TEUCO em relação à Hydrospa. Nenhuma outra declaração ou representação de terceiros poderá vincular validamente TEUCO.

2. Âmbito de aplicação da Garantia Convencional

2.1 A Garantia Convencional aplica-se exclusivamente quando o produto foi adquirido por um sujeito pessoa singular para fins de uso doméstico, a seguir "Consumidor", com a exclusão de uso comercial ou profissional, diretamente de um revendedor autorizado TEUCO. A Garantia Convencional é emitida pela TEUCO, exclusivamente em favor do Consumidor e não é transferível ou cedível a terceiros.

2.2 A Garantia Convencional é válida apenas para os produtos instalados no mesmo país ou Estado em que foram adquiridos. A Garantia Convencional não é válida para os produtos adquiridos nos USA, Canadá e Rússia, para os quais é necessário consultar a Garantia específica válida para aqueles Países.

3. Exclusão e inaplicabilidade da Garantia Convencional

3.1 São expressamente excluídos da Garantia Convencional:

- a) os componentes removíveis da Hydrospa como, por exemplo, botões de controle, manilhas, lâmpadas, espelhos, tubagens externas, acessórios, almofadas, kit do produto para manutenção e limpeza, etc.;
- b) os materiais de consumo e os componentes da Hydrospa sujeitos a desgaste por ação da utilização como, por exemplo, filtros, guarnições, tubagens, sondas, ânodos sacrificiais, cartuchos termostáticos, tampas de rosca, cobertura do painel de comando, balde e tina, estrados em madeira, tratamentos hidrorrepelentes dos vidros, cartuchos termostáticos, etc.;
- c) as Hydrospa de segunda mão e/ou de sala de exposição;
- d) as Hydrospa que a TEUCO tenha verificado que foram adulteradas ou cujo número de matrícula tenha sido modificado, removido, alterado ou tornado ilegível;
- e) as Hydrospa que foram montadas, instaladas, conetadas à fonte de alimentação, colocadas em funcionamento, reparadas ou modificadas por pessoal não especializado, mesmo que nas operações de reparação ou modificação tenham sido utilizadas peças sobresselentes originais.

3.2 A Garantia Convencional não aplica-se em todos os casos em que o defeito da Hydrospa não é diretamente atribuível a TEUCO e, em particular, em todos os casos em que o defeito tenha sido causado por:

- a) avarias causadas durante o transporte (arranhões, amolgadelas, mau funcionamento, etc.);

- b) montagem, instalação, conexão aos sistemas de alimentação ou colocação em serviço das Hydrospa incorretas ou não efetuadas de acordo com as instruções fornecidas pela TEUCO;
- c) uso incorreto ou não conforme às instruções fornecidas pela TEUCO ou para fins diferentes do normal uso doméstico;
- d) normal desgaste da Hydrospa, como resultado do uso ou do não uso;
- e) problemas na camada de superfície da Hydrospa devido à sujidade, calcário, arranhões ou abrasões, ocorridos durante o uso da Hydrospa ou devido à exposição direta aos agentes atmosféricos, ou devido à utilização de produtos de limpeza inadequados;
- f) falta ou insuficiente manutenção, ou manutenção não realizada em conformidade com as instruções fornecidas pela TEUCO e/ou à diligência exigida pela natureza da Hydrospa;
- g) outras causas não imputáveis à TEUCO, como por exemplo, reparações ou modificações feitas pelo Consumidor, adulterações, choques, atos de vandalismo, abusos, etc.

4. Ativação da Garantia Convencional - Validade da Garantia Convencional

4.1 Para poder beneficiar da Garantia Convencional, o Consumidor terá a responsabilidade de ativá-la no prazo de 30 (trinta) dias a contar da data de compra da Hydrospa:

- a) telefonando para o Número Único Nacional* +39 0733 220201 – válido apenas para a Itália -, de segunda a sexta-feira, das 9:00 horas às 13:00 horas e das 14:00 horas às 18:00 horas;
- b) telefonando para o Número Verde +800 12 11 2014 para chamadas do estrangeiro - válido apenas para alguns países europeus**, de segunda a sexta-feira, das 9:00 horas às 13:00 horas e das 14:00 horas às 18:00 horas;
- c) ligando-se ao sítio internet www.teuco.com, seção "Assistência".

Em todos os casos, é necessário fornecer o seu nome, o endereço do local onde foi instalada a Hydrospa, o número de série e a cópia do documento fiscal ou de entrega da mesma emitido pelo revendedor autorizado TEUCO com quem o consumidor adquiriu o produto.

4.2 A Garantia Convencional, uma vez ativada, será válida por 2 (dois) anos a contar da data de entrega da Hydrospa ao Consumidor. A garantia do material acrílico com o qual é fabricada a Hydrospa terá uma validade de 7 (sete) anos a contar da data de entrega da Hydrospa ao Consumidor, com referência exclusiva ao aparecimento de bolhas que possam prejudicar o funcionamento da Hydrospa. Precisa-se que, com efeito, a presente Garantia encontrará aplicação para os produtos comprados numa data que não ultrapasse os 5 (cinco) anos da data da sua fabricação.

5. Pedido de assistência nos termos da Garantia Convencional - Caducidade

Para poder beneficiar da Garantia Convencional, o Consumidor terá a obrigação de denunciar eventuais não conformidades ou defeitos do Produto, telefonando para o Número Único Nacional +39 0733 220201 – válido apenas para a Itália* - ou para o Número Verde para o estrangeiro + 800 12 11 2014 – válido apenas para alguns países europeus** - , de segunda a sexta-feira, das 9:00 horas às 13:00 horas e das 14:00 horas às 18:00 horas, ou então, ligando-se ao sítio internet www.teuco.com seção "Assistência", seguindo o procedimento aí indicado. Para receber Assistência, deverá ser fornecida uma cópia do documento fiscal ou de entrega emitido pelo revendedor autorizado TEUCO com quem o Consumidor adquiriu a Hydrospa. Cada pedido de assistência não acompanhado por estes documentos poderá ser apenas tratado como "fora de garantia".

* O custo da chamada está ligado ao operador telefónico utilizado.

** O Número Verde para o estrangeiro está à data ativo para as chamadas provenientes da Alemanha, França, Grã-Bretanha, Suíça, Áustria, Bélgica e Holanda.

6. Assistência em garantia - Encargos adicionais

- 6.1 A assistência em garantia está sujeita ao estabelecimento, por parte de TEUCO através dos seus centros de assistência técnica autorizados, que as não-conformidades ou defeitos da Hydrospa são cobertas pela Garantia Convencional.
- 6.2 A TEUCO se verificar que a Hydrospa é afetada por não-conformidades ou defeitos, efetuará, através do centro de assistência autorizado mais próximo, na forma que julgar conveniente, o restabelecimento da conformidade da Hydrospa e a eliminação dos defeitos presentes na mesma, sem custos para o Consumidor.
- 6.3 Se o Produto tiver sido instalado num local não acessível facilmente ou então junto a materiais raros ou valiosos, as despesas ficarão ao encargo do Consumidor, por exemplo, de remoção e recolocação do Produto no local em que o mesmo foi instalado, além do custo do restabelecimento dos materiais raros e/ou valiosos.

7. Responsabilidade por danos

A TEUCO declina qualquer responsabilidade por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, advir a a pessoas, a animais domésticos e/ou a coisas em consequência do não cumprimento de todos os requisitos estabelecidos na documentação da Hydrospa, especialmente das advertências em relação à montagem, instalação, utilização e manutenção da Hydrospa, e/ou como resultado da utilização da Hydrospa não conforme à diligência exigida pela natureza do mesma.

8. A Garantia Convencional aplica-se exclusivamente à "Teuco Hydrospa".

9. Lei aplicável - Jurisdição

A Garantia Convencional é regulada pela lei italiana e para quaisquer litígios relativos à mesma será da competência exclusiva do tribunal de Macerata (MC), Itália.

Aderindo à Garantia Convencional o consumidor/comprador será obrigado a dar o seu consentimento ao "processamento" e à "comunicação" dos seus dados pessoais, recolhidos pela Teuco S.p.A. (art. 11, 23 e 24 D. Lei 196/2003) como necessário, para os fins estabelecidos e aos sujeitos indicados nesta política e deve conhecer que:

- 1) os seus dados pessoais serão objeto de "processamento" pela Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) Italia, nos termos do D. Lei 196/2003;
- 2) o processamento tem o objetivo de fazer constar a garantia decorrente da compra, bem como a levar ao conhecimento do Cliente, de produtos ou iniciativas técnicas e/ou comerciais da Teuco S.p.A., que podem ser consideradas pela Empresa de terem interesse para os seus clientes. Será feito através de instrumentos em papel ou também automatizados;
- 3) o fornecimento dos dados é facultativo;
- 4) a eventual recusa ao processamento dos dados poderia criar dificuldades na gestão do relacionamento em relação às garantias do produto comprado ou tornar impossível a gestão de tal relação;
- 5) os dados recolhidos pela Teuco S.p.A. poderão ser comunicados a Agentes de vendas, às empresas encarregadas do Serviço de Assistência Técnica dos produtos e a Individuos privados e/ou públicos que forneçam à Teuco S.p.A. serviços específicos elaborativos de natureza de gestão ou desenvolvam atividades instrumentais para pesquisas finalizadas a conhecer as reações do mercado e em particular dos Clientes da Empresa para:
 - a) melhorar a gama de produtos ou de Serviços e, em particular das garantias,
 - b) promover novos produtos ou Serviços Teuco;
- 6) o titular do processamento dos dados é a Teuco S.p.A., com sede na Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) Italia;
- 7) o Cliente mantém intatos os direitos previstos no art. 7 do D. Lei 196/2003, a serem exercidos nas formas aqui previstas e assim, em particular:
 - a) obter a confirmação da existência ou não de dados pessoais que lhe dizem respeito;
 - b) obter a indicação da identidade do proprietário e de qualquer responsável e e dos fins e métodos do processamento;
 - c) obter a atualização e a eliminação dos dados e a confirmação que tal aconteceu;
 - d) opor-se ao processamento de dados que lhe dizem respeito.

Teuco S.p.A. - Montelupone

Η **Teuco S.p.A.** με έδρα στο Montelupone (MC), Via Virgilio Guzzini 2, Ιταλία, εφεξής "TEUCO", δίνει πάντα προτεραιότητα στη σχέση εμπιστοσύνης με τους καταναλωτές που αγοράζουν τα προϊόντα της, οι οποίοι, εκτός από τα δικαιώματα που αντλούν από τη νομοθεσία της χώρας τους, τα οποία δεν θίγονται σε κάθε περίπτωση, μπορούν να απολαμβάνουν επίσης δικαιώματα που αναγνωρίζονται από τη συμβατική εγγύηση, εφεξής "Συμβατική Εγγύηση", που περιέχεται στο παρόν πιστοποιητικό εγγύησης, εφεξής "Πιστοποιητικό", και η οποία εκδίδεται προς όφελός τους απευθείας από την TEUCO.

1. Συμβατική Εγγύηση

- 1.1 Η TEUCO εγγυάται ότι οι μίνι πισίνες "Teuco Hydrosra", εφεξής "Hydrosra", στις οποίες προσαρτάται το παρόν Πιστοποιητικό:
- συμμορφώνονται με τα χαρακτηριστικά που αναγράφονται στα σχετικά εταιρικά έγγραφα,
 - δεν παρουσιάζουν ελαττώματα σχεδιασμού, υλικών, κατασκευής και λειτουργίας,
- 1.2 Επίσης, η TEUCO εγγυάται ότι το ακρυλικό υλικό με το οποίο είναι κατασκευασμένες οι Hydrosra δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν την εμφάνιση φυσαλίδων που μπορεί να επηρεάσουν την καλή λειτουργία των Hydrosra.
- 1.3 Η Συμβατική Εγγύηση είναι η μόνη εγγύηση που εκδίδεται από την TEUCO για τις Hydrosra. Καμία άλλη δήλωση εκ μέρους τρίτων δεν δεσμεύει νόμιμα και έγκυρα την TEUCO.

2. Πλαίσιο εφαρμογής της Συμβατικής Εγγύησης

- 2.1 Η Συμβατική Εγγύηση ισχύει αποκλειστικά στην περίπτωση που το Προϊόν έχει αγοραστεί από φυσικό πρόσωπο με σκοπό την οικιακή χρήση, εφεξής "Καταναλωτής", εξαιρουμένου του σκοπού εμπορικής ή επαγγελματικής χρήσης, απευθείας από εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης TEUCO. Η Συμβατική Εγγύηση εκδίδεται από την TEUCO αποκλειστικά προς όφελος του Καταναλωτή και δεν είναι δυνατόν να μεταβιβαστεί ή να εκχωρηθεί σε τρίτους
- 2.2 Η Συμβατική Εγγύηση ισχύει μόνο για τα προϊόντα που έχουν εγκατασταθεί στη χώρα ή στο κράτος όπου αποκτήθηκαν. Η Συμβατική Εγγύηση δεν ισχύει για τα προϊόντα που αποκτήθηκαν στις Η.Π.Α., στον Καναδά και στη Ρωσία, για τα οποία εφαρμόζεται η ειδική Εγγύηση η οποία ισχύει για τις συγκεκριμένες χώρες.

3. Εξαιρέση και μη εφαρμογή της Συμβατικής Εγγύησης

- 3.1 Εξαιρούνται ρητώς από τη Συμβατική Εγγύηση:
- τα αφαιρούμενα εξαρτήματα των Hydrosra όπως, ενδεικτικά, πόμολα, χειρολαβές, λαμπτήρες, καθρέφτες, εξωτερικές σωληνώσεις, αξεσουάρ, προσκέφαλα, κιτ προϊόντος για συντήρηση και καθαρισμό κτλ.,
 - τα αναλώσιμα και τα εξαρτήματα των Hydrosra που υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης όπως, ενδεικτικά, φίλτρα, λάστιχα, σωληνώσεις, αισθητήρες, θυσιαζόμενοι άνοδοι, θερμοστατικές φύσιγγες, καλύμματα βιδών, κάλυμμα πίνακα ελέγχου, κάδος και κουτάλα, βάρθρα ξύλινα, υδαταπωθητικές επεξεργασίες για τα τζάμια, κτλ.,
 - οι Hydrosra που είναι μεταχειρισμένες ή χρησιμοποιούνται σε εκθεσιακούς χώρους,
 - οι Hydrosra για τις οποίες η TEUCO διαπιστώνει ότι έχουν παραβιασθεί ή των οποίων ο αριθμός μητρώου έχει τροποποιηθεί, αφαιρεθεί ή άλλως παραποιηθεί ή έχει καταστεί δυσανάγνωστος,
 - οι Hydrosra οι οποίες συναρμολογήθηκαν, εγκαταστάθηκαν, συνδέθηκαν στις εγκαταστάσεις ηλεκτρικής παροχής, τέθηκαν σε λειτουργία, επισκευάστηκαν ή τροποποιήθηκαν από μη εξειδικευμένο προσωπικό, ακόμα και στην περίπτωση που κατά τις εργασίες επισκευής ή τροποποίησης χρησιμοποιήθηκαν γνήσια ανταλλακτικά.
- 3.2 Η Συμβατική Εγγύηση δεν ισχύει σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το ελάττωμα των Hydrosra δεν αποδίδεται άμεσα στην TEUCO και, ιδίως, σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το ελάττωμα προκλήθηκε από:
- ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά (γδαρσίματα, χτυπήματα, βλάβες, κτλ.),
 - συναρμολόγηση, εγκατάσταση, σύνδεση στις εγκαταστάσεις ηλεκτρικής παροχής ή θέση σε λειτουργία των Hydrosra που έγιναν λανθασμένα ή χωρίς να ακολουθούνται οι οδηγίες που παρέχει η TEUCO,

- χρήση που έγινε λανθασμένα ή χωρίς να ακολουθούνται οι οδηγίες που παρέχει η TEUCO ή για σκοπούς διαφορετικούς από τη συνήθη οικιακή χρήση,
- συνήθη φθορά των Hydrosra λόγω χρήσης ή μη χρήσης,
- προβλήματα στην επιστροφή των Hydrosra που οφείλονται σε βρωμιά, άλατα, γδαρσίματα ή τριβές, που προκλήθηκαν κατά τη χρήση των Hydrosra ή οφείλονται σε άμεση έκθεση στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, ή στη χρήση ακατάλληλων προϊόντων καθαρισμού;
- έλλειψη συντήρησης ή ελλιπή συντήρηση, ή συντήρηση που δεν πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχει η TEUCO ή/και με την επιμέλεια που απαιτείται από το είδος των Hydrosra,
- άλλες αιτίες που δεν αποδίδονται στην TEUCO όπως, ενδεικτικά, επισκευές ή τροποποιήσεις που έγιναν από τον Καταναλωτή, παραβιάσεις, χτυπήματα, πράξεις βανδαλισμού, καταχρήσεις, κτλ.

4. Ενεργοποίηση της Συμβατικής Εγγύησης - Ισχύς της Συμβατικής Εγγύησης

- 4.1 Προκειμένου να επωφεληθεί της Συμβατικής Εγγύησης, ο Καταναλωτής οφείλει να την ενεργοποιήσει εντός 30 (τριάντα) ημερών από την ημερομηνία αγοράς των Hydrosra:
- τηλεφωνώντας στον ενιαίο εθνικό αριθμό κλήσης* +39 0733220201 – ισχύει μόνο για την Ιταλία, από Δευτέρα έως Παρασκευή, ώρες 8 π.μ. – 1 μ.μ. και 2 μ.μ. - 6 μ.μ.,
 - τηλεφωνώντας στον αριθμό ατελούς κλήσης +800 12 11 2014 για κλήσεις από το εξωτερικό – ισχύει μόνο για ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες **, από Δευτέρα έως Παρασκευή, ώρες 8 π.μ. – 1 μ.μ. και 2 μ.μ. – 6 μ.μ.,
 - με σύνδεση στην ιστοσελίδα www.teuco.com, στην ενότητα «Τεχνική Υποστήριξη».
- Σε κάθε περίπτωση είναι απαραίτητο να δοθούν το όνομα, η διεύθυνση της τοποθεσίας όπου είναι εγκατεστημένη η Hydrosra, ο αριθμός κατασκευής και αντίγραφο του φορολογικού εγγράφου ή του δελτίου παράδοσης που εκδόθηκε από το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης TEUCO από το οποίο ο Καταναλωτής αγόρασε το προϊόν.
- 4.2 Από τη στιγμή που θα ενεργοποιηθεί, η Συμβατική Εγγύηση ισχύει για 2 (δύο) έτη από την ημερομηνία παράδοσης της Hydrosra στον Καταναλωτή. Η εγγύηση για το ακρυλικό υλικό με το οποίο κατασκευάζονται οι Hydrosra, ισχύει για 7 (επτά) έτη από την ημερομηνία παράδοσης της Hydrosra στον Καταναλωτή, αποκλειστικά σε σχέση με την εμφάνιση φυσαλίδων που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία της Hydrosra. Διευκρινίζεται ωστόσο ότι η παρούσα εγγύηση θα ισχύει για προϊόντα τα οποία αγοράστηκαν όχι πέραν των 5 (πέντε) από την ημερομηνία κατασκευής τους.

5. Αίτηση για τεχνική υποστήριξη βάσει της Συμβατικής Εγγύησης - Λήξη ισχύος

Προκειμένου να επωφεληθεί της Συμβατικής Εγγύησης, ο Καταναλωτής οφείλει να δηλώσει τυχόν μη συμβατότητα ή ελαττώματα του προϊόντος τηλεφωνώντας στον ενιαίο εθνικό αριθμό κλήσης +39 0733220201 – ισχύει μόνο για την Ιταλία* - ή στον αριθμό ατελούς κλήσης για το εξωτερικό +800 12 11 2014 – ισχύει μόνο για ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες** - , από Δευτέρα έως Παρασκευή, ώρες 8 π.μ. – 1 μ.μ. και 2 μ.μ. – 6 μ.μ. ή με σύνδεση στην ιστοσελίδα www.teuco.com στην ενότητα «Τεχνική Υποστήριξη», ακολουθώντας τη διαδικασία που υποδεικνύεται εκεί.

Για τη λήψη τεχνικής υποστήριξης πρέπει να προσκομιστεί αντίγραφο του φορολογικού εγγράφου ή του δελτίου παράδοσης που εκδόθηκε από το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης TEUCO από το οποίο ο Καταναλωτής αγόρασε την Hydrosra. Κάθε αίτηση για τεχνική υποστήριξη που δεν συνοδεύεται από τα εν λόγω έγγραφα ενδεχομένως θα αντιμετωπίζεται ως «εκτός εγγύησης».

* Το κόστος κλήσης εξαρτάται από τον πάροχο κινητής τηλεφωνίας που χρησιμοποιείται.

** Ο αριθμός ατελούς κλήσης για το εξωτερικό είναι από σήμερα ενεργός για κλήσεις που προέρχονται από Γερμανία, Γαλλία, Μεγάλη Βρετανία, Ελβετία, Αυστρία, Βέλγιο και Ολλανδία.

6. Τεχνική υποστήριξη στο πλαίσιο της εγγύησης - Πρόσθετες υποχρεώσεις

- 6.1 Η τεχνική υποστήριξη στο πλαίσιο της εγγύησης υπόκειται στην εξακρίβωση, από πλευράς της TEUCO μέσω των εξουσιοδοτημένων κέντρων τεχνικής υποστήριξης, ότι η μη συμμόρφωση ή τα ελαττώματα της Hydrosra καλύπτονται από τη Συμβατική Εγγύηση.
- 6.2 Η TEUCO, εφόσον διαπιστώσει μη συμμόρφωση ή ελαττώματα στην Hydrosra, θα φροντίσει, μέσω του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου κέντρου τεχνικής υποστήριξης, και με τον τρόπο που κρίνει κατάλληλο, να αποκαταστήσει τη συμμόρφωση της Hydrosra και να εξαλείψει τα ελαττώματα που παρουσιάζει, χωρίς επιβάρυνση για τον Καταναλωτή.
- 6.3 Σε περίπτωση που το προϊόν είναι εγκατεστημένο σε μη ευπρόσιτο χώρο ή μαζί με σπάνια ή υψηλής αξίας υλικά, ο Καταναλωτής βαρύνεται με τα έξοδα που απαιτούνται ενδεικτικά για την αφαίρεση και την επανατοποθέτηση του προϊόντος στον χώρο όπου έχει εγκατασταθεί, εκτός από τα έξοδα αποκατάστασης των σπάνιων ή υψηλής αξίας υλικών.

7. Ευθύνη για ζημιές

Η TEUCO αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπα, κατοικίδια ζώα ή/και αντικείμενα λόγω μη τήρησης όλων των προδιαγραφών που επισημαίνονται στα έγγραφα της Hydrosra, και ιδίως στις προειδοποιήσεις σχετικά με τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση του Προϊόντος, ή/και λόγω χρήσης του Προϊόντος χωρίς την επιμέλεια που απαιτείται από το είδος του Προϊόντος“.

8. Η Συμβατική Εγγύηση έχει ως αντικείμενο αποκλειστικά τις “Teuco Hydrosra”.

9. Εφαρμοστέο δίκαιο - Αρμόδια δικαστήρια

Η Συμβατική Εγγύηση διέπεται από το Ιταλικό δίκαιο και για οποιαδήποτε σχετική διαφορά αποκλειστικά αρμόδιο είναι το δικαστήριο της Macerata (MC), Ιταλία.

Με την αποδοχή της Συμβατικής Εγγύησης ο καταναλωτής/αγοραστής καλείται να συναινέσει στην “επεξεργασία” και την “κοινοποίηση” των προσωπικών του δεδομένων, τα οποία συγκεντρώνει η Teuco S.p.A. (άρθρα 11, 23 και 24 Ν.Δ. 196/2003) εφόσον απαιτείται, για τους σκοπούς που εκτίθενται και στα πρόσωπα που αναφέρονται στο παρόν πληροφοριακό έγγραφο και πρέπει να γνωρίζει ότι

- 1) τα προσωπικά του δεδομένα θα αποτελέσουν αντικείμενο “επεξεργασίας” εκ μέρους της Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC), Ιταλία, βάσει του Ν.Δ. 196/2003
- 2) η επεξεργασία αποσκοπεί στην επικύρωση της εγγύησης που προβλέπεται από την αγορά, καθώς και την ενημέρωση του πελάτη σχετικά με άλλα προϊόντα ή τεχνικές και εμπορικές πρωτοβουλίες της Teuco S.p.A. που η Εταιρεία θεωρεί ότι ενδιαφέρουν την πελατεία της. Για την ενημέρωση μπορεί να χρησιμοποιούνται έντυπα ή αυτόματα μέσα;
- 3) η δήλωση των δεδομένων είναι προαιρετική;
- 4) ενδεχόμενη άρνηση της επεξεργασίας μπορεί να δημιουργήσει δυσκολίες στη διαχείριση της σχέσης που αφορά τις εγγυήσεις του αποκτηθέντος προϊόντος ή ακόμη και να καταστήσει αδύνατη τη διαχείριση της σχέσης αυτής;
- 5) Η Teuco S.p.A. μπορεί να κοινοποιεί τα δεδομένα που συγκεντρώνει στους αντιπροσώπους του δικτύου πωλήσεων, στις επιχειρήσεις που αναλαμβάνουν την τεχνική υποστήριξη των προϊόντων και σε ιδιωτικές ή δημόσιες επιχειρήσεις που παρέχουν στην Teuco S.p.A. ειδικές υπηρεσίες επεξεργασίας σχετικά με τη διαχείριση ή εκτελούν ερευνητικές δραστηριότητες ώστε να γίνουν γνωστές οι αντιδράσεις της αγοράς και ειδικότερα των πελατών της Εταιρείας με σκοπό:
 - α) τη βελτίωση των προϊόντων ή των υπηρεσιών και ειδικότερα των εγγυήσεων,
 - β) την προώθηση νέων προϊόντων ή υπηρεσιών Teuco;
- 6) υπεύθυνη για την επεξεργασία των δεδομένων είναι η Teuco S.p.A., με έδρα στην Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC), Ιταλία;
- 7) ο πελάτης διατηρεί όλα τα δικαιώματα που ορίζει το άρθρο 7 του Ν.Δ. 196/2003, τα οποία μπορεί να ασκήσει σύμφωνα με τις προβλεπόμενες μεθόδους και ειδικότερα το δικαίωμα να:
 - α) λαμβάνει επιβεβαίωση της ύπαρξης ή όχι προσωπικών δεδομένων που τον αφορούν
 - β) πληροφορείται τα στοιχεία αναγνώρισης του ιδιοκτήτη και του τυχόν υπεύθυνου, καθώς και τους σκοπούς και τις μεθόδους της επεξεργασίας
 - γ) απαιτεί την ενημέρωση και τη διαγραφή των δεδομένων και βεβαίωση για την εκτέλεση των εντολών;
 - δ) εναντιωθεί στην επεξεργασία των δεδομένων που τον αφορούν.

Teuco S.p.A. - Montelupone

Spółka **Teuco S.p.A.** z siedzibą prawną w Montelupone (MC) we Włoszech, przy Via Virgilio Guzzini 2, zwana dalej "TEUCO" od zawsze stawia na pierwszym miejscu zaufanie, jakim darzą ją użytkownicy jej produktów którym, oprócz nienaruszalnych praw przyznanych im na podstawie przepisów danego Kraju, umożliwi korzystanie z praw przewidzianych przez gwarancję umowną, zwaną dalej "Gwarancją Umowną", zawartą w niniejszym certyfikacie gwarancyjnym, zwanym dalej "Certyfikatem", wydaną bezpośrednio przez TEUCO.

1. Gwarancja Umowna

1.1 TEUCO gwarantuje, że minibusy "Teuco Hydrospa", zwane dalej "Hydrospa", do których jest załączony niniejszy Certyfikat są:

- a) zgodne z opisem przedstawionym w odpowiednich dokumentach zakładowych;
 - b) pozbawione wad projektowych, materiałowych, produkcyjnych i funkcjonowania;
- 1.2 Ponadto, TEUCO gwarantuje, że materiał akrylowy, z którego są wykonane Hydrospa, nie posiada wad materiałowych, które mogłyby spowodować pojawienie się pęcherzyków mogących zakłócić prawidłowe funkcjonowanie Hydrospa.
- 1.3 Gwarancja Umowna jest jedyną gwarancją udzieloną przez TEUCO dla Hydrospa. TEUCO nie jest związana żadną inną deklaracją lub przedstawicielstwem osób trzecich.

2. Obszar zastosowania Gwarancji Umownej

- 2.1 Gwarancja Umowna ma zastosowanie wyłącznie, jeżeli Produkt został zakupiony bezpośrednio u autoryzowanego dealera TEUCO przez osobę fizyczną zwaną dalej "Konsumentem", do użytku domowego, z wyłączeniem użycia handlowego lub profesjonalnego. Gwarancja Umowna jest wydawana przez TEUCO wyłącznie na rzecz Konsumenta i nie może być przenoszona na innych lub im odstępowana.
- 2.2 Gwarancja Umowna ma zastosowanie wyłącznie w odniesieniu do produktów zainstalowanych w Kraju, w którym zostały zakupione. Gwarancja Umowna nie ma zastosowania w odniesieniu do produktów zakupionych w USA, Kanadzie i Rosji, w odniesieniu do których ma zastosowanie specjalna gwarancja obowiązująca w tych Krajach.

3. Wyłączenie i brak zastosowania Gwarancji Umownej

- 3.1 Gwarancją Umowną nie są objęte:
- a) wyjmowane części Hydrospa, jak np. pokrętła, uchwyty, lampy, lustra, przewody zewnętrzne, akcesoria, łożyska, zestawy środków do konserwacji i czyszczenia, itp.;
 - b) materiały podlegające zużyciu i części Hydrospa podlegające zużyciu podczas eksploatacji, jak np. filtry, uszczelki, przewody, sondy, anody protektorowe, baterie termostatyczne, osłony śrub, pokrywy panelu sterowniczego, wiadro i kubek, drewniane podnóżki, środki uszczelniające do szkła, itp.;
 - c) Hydrospa zakupione „z drugiej ręki”; i/lub powystawowe;
 - d) Hydrospa które, według TEUCO, zostały naruszone lub których numer seryjny jest nieczytelny, został zmodyfikowany, usunięty lub zmieniony w inny sposób;
 - e) Hydrospa, które zostały złożone, zainstalowane, podłączone do instalacji zasilającej, uruchomione, naprawione lub zmodyfikowane przez niewyspecjalizowany personel, nawet jeśli podczas czynności naprawczych lub modyfikacji użyto oryginalnych części zamiennych.
- 3.2 Gwarancja Umowna nie ma zastosowania we wszystkich przypadkach, gdy uszkodzenie Hydrospa nie może być przypisane bezpośrednio TEUCO i, w szczególności, we wszystkich przypadkach, gdy uszkodzenie zostało spowodowane przez:
- a) awarie powstałe podczas transportu (zadrapania, uderzenia, nieprawidłowe funkcjonowanie, itp.);
 - b) montaż, instalację, podłączenie do instalacji zasilającej lub uruchomienie Hydrospa nieprawidłowe lub wykonane bez przestrzegania wskazówek dostarczonych przez TEUCO;

- c) użytkowanie nieprawidłowe, tzn. niezgodne z instrukcją dostarczoną przez TEUCO lub, w każdym razie, w celach innych od normalnego użytkowania domowego;
- d) normalne zniszczenie lub zużycie Hydrospa na skutek użycia lub braku użycia;
- e) problemy na powierzchniowej warstwie Hydrospa spowodowane na skutek działania brudu, kamienia, zadrapań lub otarć, powstałe podczas użycia Hydrospa lub spowodowane na skutek bezpośredniej ekspozycji na działanie czynników atmosferycznych lub użycia nieodpowiednich środków czyszczących;
- f) brak lub niewystarczająca konserwacja, tzn. konserwacja wykonana bez przestrzegania wskazówek dostarczonych przez TEUCO i/lub brak staranności wymaganej przez naturę Hydrospa;
- g) inne przyczyny, których nie można przypisać TEUCO takie jak, na przykład, naprawy lub modyfikacje dokonywane przez Konsumenta, naruszenie, uderzenia, wandalizm, nadużycia, itd.

4. Aktywacja Gwarancji Umownej - Okres ważności Gwarancji Umownej

- 4.1 W celu uzyskania możliwości skorzystania z Gwarancji Umownej, Konsument musi ją aktywować w okresie do 30 (trzydziestu) dni od daty zakupu Hydrospa:
- a) dzwoniąc pod Numer Krajowy* +39 0733 220201 – aktywny wyłącznie we Włoszech – od poniedziałku do piątku, od godz. 9.00 do godz. 13.00 i od godz. 14.00 do godz. 18.00;
 - b) dzwoniąc pod bezpłatny numer +800 12 11 2014 dla rozmów zza granicy – aktywny wyłącznie dla niektórych krajów europejskich – od poniedziałku do piątku, od godz. 9.00 do godz. 13.00 i od godz. 14.00 do godz. 18.00;
 - c) przez stronę internetową www.teuco.com, sekcja "Pomoc".
- We wszystkich przypadkach należy podać nazwisko i imię, adres miejsca instalacji Hydrospa, numer seryjny i dołączyć kopię dokumentu fiskalnego lub dokumentu doręczenia wydanego przez autoryzowanego sprzedawcę TEUCO, u którego Konsument zakupił Produkt.
- 4.2 Po dokonaniu aktywacji, okres ważności gwarancji umownej wynosi 2 (dwa) lata od daty dostarczenia Hydrospa do Konsumenta. Gwarancja na materiał akrylowy, z którego są zbudowane Hydrospa i w stosunku do którego okres obowiązywania gwarancji wynosi 7 (siedem) lat od daty dostarczenia Hydrospa do Konsumenta, z wyjątkowym odniesieniem do pojawienia się pęcherzyków, które mogłyby zakłócić prawidłowe funkcjonowanie Hydrospa. W każdym razie, należy pamiętać, że niniejsza Gwarancja ma zastosowanie dla produktów zakupionych nie później niż 5 (pięć) lat daty produkcji.

5. Prośba o udzielenie pomocy technicznej w ramach Gwarancji Umownej - Utrata praw gwarancyjnych

W celu uzyskania możliwości skorzystania z Gwarancji Umownej, Konsument musi zgłosić na piśmie ewentualne niezgodności lub uszkodzenia Produktu, dzwoniąc pod Numer Krajowy +39 0733 220201 – aktywny wyłącznie we Włoszech* – lub pod bezpłatny numer + 800 12 11 2014 dzwoniąc z zagranicy – aktywny wyłącznie dla niektórych krajów europejskich** – od poniedziałku do piątku, od godz. 9.00 do godz. 13.00 i od godz. 14.00 do godz. 18.00 lub poprzez stronę internetową www.teuco.com sekcja "Pomoc", postępując zgodnie ze wskazaną procedurą.

W celu uzyskania pomocy technicznej należy dołączyć kopię dokumentu fiskalnego lub dokumentu doręczenia wydanego przez autoryzowanego sprzedawcę TEUCO, u którego Konsument zakupił Hydrospa. Wszelkie wnioski o udzielenie pomocy technicznej niezawierające takich dokumentów będą rozpatrywane jako "nieobjęte gwarancją".

* Koszty rozmowy z sieci domowej zależą od operatora.

** Bezpłatny numer dla dzwoniących z zagranicy jest w obecnej chwili aktywny dla rozmów przychodzących z Niemiec, Francji, Wielkiej Brytanii, Szwajcarii, Austrii, Belgii i Holandii.

6. Pomoc techniczna w okresie obowiązywania gwarancji - Dodatkowe koszty

- 6.1 Pomoc techniczna w okresie gwarancyjnym podlega zbadaniu przez TEUCO za pośrednictwem autoryzowanych punktów pomocy technicznej, czy niezgodności lub wady Hydrosipa podlegają Gwarancji Umownej.
- 6.2 Jeżeli TEUCO uzna, że Hydrosipa posiada niezgodności lub wady, zobowiązuje się za pośrednictwem najbliższego autoryzowanego punktu pomocy technicznej, w dowolny sposób, jaki uzna za stosowny, do przywrócenia zgodności Hydrosipa i wyeliminowania występujących w nim wad bez obciążania Konsumenta kosztami.
- 6.3 Jeżeli Produkt został zainstalowany w miejscu trudno dostępnym lub w połączeniu z rzadkimi lub cennymi materiałami, wydatki poniesione w celu usunięcia i ponownego umieszczenia Produktu w miejscu instalacji, jak również koszt przywrócenia rzadkich lub cennych materiałów pokrywa Konsument.

7. Odpowiedzialność za szkody

TEUCO uchyła się od jakiegokolwiek odpowiedzialności za ewentualne szkody, które mogą dotyczyć, bezpośrednio lub pośrednio, osób, zwierząt domowych i/lub mienia w wyniku nieprzestrzegania wszystkich wskazówek zawartych w w dokumentacji Produktu, szczególnie ostrzeżeń dotyczących montażu, instalacji, użytkowania i konserwacji Hydrosipa, bez zachowania staranności wymaganej w związku z jego naturą.

8. Przedmiotem Gwarancji Umownej są wyłącznie „Teuco Hydrosipa”

9. Stosowane przepisy - Odpowiedniość sądu

Gwarancja umowna jest regulowana przez prawo włoskie i w razie jakiegokolwiek kontrowersji jedynym odpowiednim sądem jest sąd w miejscowości Macerata (MC) we Włoszech.

W przypadku skorzystania z Gwarancji Umownej, Konsument/Klient zostanie poproszony o wyrażenie zgody na „przetwarzanie” i „udostępnienie” własnych danych osobowych, zebranych przez Teuco S.p.A. (art. 11, 23 i 24 rozporządzenia D. Lgs. 196/2003) zgodnie z określonymi potrzebami, do opisanych celów i na rzecz podmiotów wskazanych w niniejszym dokumencie. Konsument/Klient powinien wiedzieć, że:

- 1) jego dane osobowe będą „przetwarzane” przez spółkę Teuco S.p.A. z siedzibą przy Via Virgilio Guzzini 22 62010 Montelupone (MC) Italia, zgodnie z 196/2003;
- 2) celem przetwarzania danych jest zarejestrowanie gwarancji przystępującej w następstwie nabycia Produktu, jak również powiadamianie Klienta o nowościach produkcyjnych oraz inicjatywach technicznych i/lub handlowych, które spółka Teuco S.p.A uzna za interesujące dla swoich Klientów. Przetwarzanie danych nastąpi ręcznie lub w sposób zautomatyzowany;
- 3) udostępnienie danych jest dobrowolne;
- 4) ewentualna odmowa zgody na przetwarzanie danych może utrudnić wypełnienie zobowiązań wynikających z postanowień gwarancyjnych którymi objęty jest zakupiony produkt, a nawet całkowicie uniemożliwić ich wypełnienie;
- 5) dane zebrane przez spółkę Teuco S.p.A będą mogły być przekazywane przedstawicielom handlowym, firmom autoryzowanym do oferowania Usług Pomocy Technicznej oraz podmiotom prywatnym i/lub publicznym dostarczającym spółce Teuco S.p.A specjalne usługi w zakresie zarządzania lub prowadzącym działalność polegającą na badaniu rynku i, w szczególności, Klientów spółki w celu:
 - a) ulepszenia gamy produktów i usług, zwłaszcza usług gwarancyjnych,
 - b) promowania nowych produktów i usług Teuco;
- 6) administratorem danych osobowych jest spółka Teuco S.p.A z siedzibą przy Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) - Italia;
- 7) Klient zachowuje prawa gwarantowane przez art. 7 rozporządzenia D.Lgs. 196/2003, w szczególności :
 - a) prawo do uzyskania potwierdzenia istnienia lub nieistnienia danych osobowych dotyczących jego osoby;
 - b) prawo do uzyskania danych identyfikacyjnych administratora i ewentualnie osoby odpowiedzialnej wraz ze sprecyzowaniem celowości oraz metod przetwarzania danych;
 - c) prawo do aktualizacji i kasowania danych i uzyskania stosownego poświadczenia;
 - d) prawo do odmowy przetwarzania dotyczących go danych osobowych.

Teuco S.p.A. - Montelupone

Merkezi Montelupone (MC), Via Virgilio Guzzini 2, İtalya adresinde bulunan bundan böyle "TEUCO" olarak anılacak **Teuco S.p.A.** ürünlerini satın alan tüketicilerle arasındaki güven ilişkisini her zaman ayrıcalıklı tutmuştur, her halükarda herhangi bir değişiklik olmayacak Devlet mevzuatlarına göre sahip oldukları mevcut haklara ek olarak bundan böyle "Belge" olarak anılacak doğrudan TEUCO tarafından verilen bu garanti belgesinin kapsamında yer alan bundan böyle "Konvansiyonel Garanti" olarak anılacak konvansiyonel garanti ile tanınmış haklara da sahip olacaklardır.

1. Konvansiyonel Garanti

- 1.1 TEUCO, bu Belgenin ekli olduğu bundan böyle "Hydrospa" olarak anılacak "Teuco Hydrospa" markalı mini havuzların
- Şirket dokümanlarında gösterilen özelliklere uygunluğunu;
 - Tasarım, malzeme, üretim ve çalışma kusurları olmadığını garanti eder.
- 1.2 TEUCO, ayrıca, Hydrospa'nın iyi bir şekilde çalışmasını etkileyebilecek kabarcık oluşumuna neden olabilecek Hydrospa'nın imal edildiği akrilik malzemenin malzeme kusuru olmadığını da garanti eder.
- 1.3 Konvansiyonel Garanti TEUCO tarafından Hydrospa ile verilen tek garantidir.. Üçüncü şahısların hiçbir beyanı veya temsili TEUCO'yi geçerli olarak bağlamaz.

2. Konvansiyonel Garantinin uygulama alanları

- 2.1 Ticari veya profesyonel kullanım amaçlı olmamak üzere ürün, bundan böyle "Tüketici" olarak anılacak gerçek kişi tarafından sadece evde kullanılmak amacıyla satın alındığında Konvansiyonel Garanti doğrudan TEUCO yetkili satıcı bayiinde uygulanır. Konvansiyonel Garanti, TEUCO tarafından yalnızca Tüketicinin faydalanması için verilir ve üçüncü şahıslara aktarılamaz ya da devredilemez.
- 2.2 Konvansiyonel Garanti, sadece aynı ülke veya eyalet sınırları dahilinde satın alınan ve kurulan ürünler için geçerlidir. Konvansiyonel Garanti, Amerika Birleşik Devletleri, Kanada ve Rusya'da satın alınan ürünler için geçerli değildir, bu ürünler için bu ülkelerde geçerli özel Garantinin referans alınması gerekmektedir.

3. Konvansiyonel Garanti'nin hariç tutulduğu ve uygulanamaz olduğu durumlar

- 3.1 Aşağıdaki durumlar kesinlikle Konvansiyonel Garanti kapsamı dışındadır:
- Örneğin kulplar, tutma kolları, ampuller, aynalar, dış borular, aksesuarlar, yastıklar, bakım ve temizlik için ürün kiti, vb. gibi Hydrospa'nın çıkarılabilir elemanları;
 - Örneğin filtreler, contalar, borular, problemler, katodik korumalar, termostatik kartuşlar, vida kapakları, kumanda paneli kapakları, kova ve ahşap kap, ahşap platform, camların su tutmazlık işlemi, termostatik kartuşlar, vb. gibi sarf malzemeler ve aşınmaya maruz Hydraspa elemanları;
 - İkinci el ve/veya sergi salonu Hydrospa ürünleri;
 - TEUCO Hydrospa'ların tahrif edildiğini tespit ettiğinde veya seri numarası değiştirildiğinde, çıkarıldığında veya sahtesi uygulandığında veya okunamaz hale getirildiğinde;
 - Hydrospa'lar uzman olmayan personel tarafından monte edildiğinde, kurulduğunda, besleme tesisatına bağlandığında, devreye alındığında, ayrıca onarım veya değişiklik işlemlerinde orijinal parçalar kullanılmadığında.
- 3.2 Hydrospa'nın kusuru doğrudan TEUCO'ye bağlı olmadığı tüm durumlarda ve özellikle aşağıda sıralanmış hallerde dolayı meydana gelen kusurlarda Konvansiyonel Garanti uygulanmaz:
- Nakliye sırasında oluşan hasarlardan (çizikler, ezikler, arızalar, vb.);
 - Hydrospa'nın yanlış veya TEUCO tarafından verilen talimatlara uygun olmayan şekilde montajı, kurulması, besleme tesisatlarına bağlanması veya devreye alınmasından;
 - Yanlış kullanımdan veya TEUCO tarafından verilen talimatlara uygun olarak kullanılmamasından veya normal evde kullanım amacından farklı amaçlarla kullanılmasından;

- Kullanımdan veya kullanılmaktan kaynaklanan Hydrospa'nın yıpranması veya aşınmasından;
- Hydrospa'ların kullanımı sırasında kir, kireç, çizik veya paslanma nedeniyle Hydrospa'ların yüzey tabakasında meydana gelen sorunlar veya hava şartlarına doğrudan maruz kalması veya uygun olmayan temizlik ürünlerinin kullanımından;
- Bakım yapılmamasından veya yetersiz yapılmasından veya TEUCO tarafından verilen talimatlara uygun olmayan şekilde ve/veya Hydrospa'ların tipine göre gerekli özenle yapılmamasından;
- Tüketicinin kendisi tarafından yapılan onarımlar veya değişiklikler, kötü kullanımı, çarpma, vandalizm hareketleri, hor kullanma, vb. gibi TEUCO'ye bağlı olmayan diğer durumlardan.

4. Konvansiyonel Garanti'nin Başlatılması - Konvansiyonel Garanti'nin Geçerliliği

- 4.1 Konvansiyonel Garanti'den faydalanabilmek için aşağıdaki yöntemler izlenerek garantinin Tüketici tarafından Hydrospa'ların satın alma tarihinden itibaren 30 (otuz) gün içinde başlatılması zorunludur:
- Pazartesiden cumaya kadar 09:00 - 13:00 ve 14:00 - 18:00 saatleri arası +39 0733 220201 no.lu Ulusal Tek Numara* çağrı merkezini -sadece İtalya için geçerlidir- arayarak;
 - Pazartesiden cumaya kadar 09:00 - 13:00 ve 14:00 - 18:00 saatleri arası yurtdışından aramalar için +800 12 11 2014 no.lu çağrı merkezini -sadece bazı Avrupa Ülkeleri için geçerlidir** - arayarak;
 - www.teuco.com internet sitesinden "Yardım" bölümüne erişim sağlayarak. Her türlü iletişimde de tüketicinin adının, Hydrospa'nın kurulu olduğu yerin adresinin, seri numarasının ve Tüketicinin Ürünü satın aldığı yetkili TEUCO bayi tarafından verilen mali belgenin veya teslim belgesinin bir nüshasının iletilmesi gerekmektedir.
- 4.2 Konvansiyonel Garanti, başlatıldıktan sonra, Hydrospa'nın Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren 2 (iki) yıl boyunca geçerli olacaktır. Hydrospa ürünlerinin imal edildiği akrilik malzeme için garanti süresi, sadece Hydrospa'nın iyi bir şekilde çalışmasını etkileyebilecek kabarcıkların oluşumu ile ilgili olmak üzere, Hydrospa'nın Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren 7 (yedi) yıldır. Her halükarda bu Garantinin, üretim tarihinden itibaren en fazla 5 (beş) yıllık süre içinde satın alınmış olan ürünlere uygulanacağı belirtilir.

5. Konvansiyonel Garanti uyarınca gerekli teknik hizmet - Sona erme

Konvansiyonel Garanti'den faydalanabilmek için Tüketici, pazartesiden cumaya kadar 09:00 - 13:00 ve 14:00 - 18:00 saatleri arası +39 0733 220201 no.lu Ulusal Tek Numara* çağrı merkezini -sadece İtalya için geçerlidir- veya yurtdışından aramalar için +800 12 11 2014 no.lu çağrı merkezini -sadece bazı Avrupa Ülkeleri** için geçerlidir- arayarak ya da www.teuco.com internet sitesinden "Yardım" bölümüne erişim sağlayarak belirtilen prosedürü izleyerek Ürünün olası uygunsuzluğunu veya kusurlarını bildirme sorumluluğuna sahip olacaktır. Teknik hizmet alabilmek için Tüketicinin Hydrospa'yı satın aldığı yetkili TEUCO bayi tarafından verilen mali belgenin veya teslim belgesinin bir nüshasının sunulması gerekmektedir. Bu belgeler olmadan yapılan her türlü teknik hizmet talebi sadece "garanti dışı" kapsamında değerlendirilecektir.

* Görüşme ücretleri kullanılan telefon operatörüne bağlıdır.

** Yurtdışı aramalar için kullanılan çağrı numarası bugün Almanya, Fransa, Büyük Britanya, İsviçre, Avusturya, Belçika ve Hollanda için aktiftir.

6. Garanti Kapsamında Teknik Servis - Ek Ücretler

- 6.1 Garanti kapsamında verilecek teknik servis TEUCO tarafından yetkili teknik servisleri aracılığıyla Hydrospa'nın uygunsuzluğu veya kusurunun Konvansiyonel Garanti kapsamına girip girmediğini araştırmak için yapılacak değerlendirmeye tabidir.
- 6.2 TEUCO, Hydrospa'da uygunsuzluk veya kusur tespitini kesinleştirdikten sonra en yakın yetkili teknik servis aracılığıyla ve ve en uygun bir şekilde Tüketici için bir maliyet oluşturmadan Hydrospa'nın uygunluğunu geri sağlayacaktır ve mevcut kusurları giderecektir.
- 6.3 Ürünün kolay ulaşılabilir olmayan bir yerde kurulu olması durumunda veya nadide veya değerli malzemelerle birlikte monte edilmiş olması durumunda örneğin onarım veya değiştirme işleminin yapılması için Ürünün kurulu bulunduğu yerden çıkarılması, taşınması ve tekrar yerleştirilmesi gibi gerekli işlemlere ilişkin masraflar Tüketicieye ait olacaktır.

7. Zarar sorumluluğu

TEUCO, Hydrospa ile ilgili dokümantasyonda belirtilen önlemlerin alınmaması, özellikle Ürünün montajı, kurulumu, kullanımı ve bakımı ile ilgili uyarılara uyulmaması sonucunda ve/veya Ürünün tipinin gerektirdiği kullanıma uygun bir şekilde kullanılmaması sonucu doğrudan veya dolaylı olarak kişilerde, evcil hayvanlarda ve/veya eşyalarda meydana gelen herhangi bir zarardan dolayı hiç bir sorumluluk kabul etmez.

8. Konvansiyonel Garanti sadece "Teuco Hydrospa" ürününe ilişkindir.

9. Uygulanabilir Yasa - Yetkili Mahkeme

Konvansiyonel Garanti İtalyan yasaları ile düzenlenmiştir ve bu konu ile ilgili herhangi bir anlaşmazlık olması durumunda yalnızca Macerata (MC), İtalya mahkemesi yetkili olacaktır.

Konvansiyonel Garanti bağlamında Teuco S.p.A. tarafından gerekli olduğu için ve açıklanan amaçlar için bu bilgilendirmede belirtilen kişiler ile ilgili toplanan (196/2003 sayılı Karar Hükmünde Kararnamesinin 11., 23. ve 24. maddeleri gereğince) kişisel bilgilerin "kullanılmasına" ve "bildirilmesine" ilişkin tüketici/alıcıdan rıza göstermesi ve aşağıdaki hususlara dikkat etmesi talep edilecektir:

- 1) 196/2003 sayılı Karar Hükmünde Kararname hükümleri gereğince kişisel bilgileriniz Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) İtalya adresindeki Teuco S.p.A. tarafından "kullanıma" tabi olacaktır;
- 2) Bilgilerin kullanım amacı satın almadan doğan garantinin oluşturulmasıdır, ayrıca Müşteri'yi Teuco S.p.A.'nın müşterilerinin çıkarına olacağını düşündüğü yeni üretimlerinden, teknik ve/veya ticari girişimlerinden haberdar etmektir. Yukarıda belirtilen işlemler basılı evrak ile veya otomatik ortamda gerçekleştirilecektir;
- 3) Bilgilerin verilmesi isteğe bağlıdır;
- 4) Bilgilerin kullanımının reddedilmesi halinde satın alınan ürüne ait garantilerin yönetilmesinde zorluklar meydana getirebilir veya müşteri ile olan ilişkinin yönetimini imkansız dahi kılabilir;
- 5) Teuco Teuco S.p.A. tarafından edinilen bilgiler satış acentelerine, Teknik Hizmetten sorumlu firmalara, Teuco S.p.A.'ya yönetim sektöründe hizmet sağlayan, aşağıda belirtilen amaçlar ile piyasa ve Şirket müşterileri üzerinde araştırma faaliyetlerini yürüten özel ve/veya kamu kuruluşlarına verebilecektir:
 - a) Ürünlerin veya Hizmetlerin ve özellikle de garanti yelpazesini iyileştirmek,
 - b) Teuco'ya ait yeni ürün veya hizmetleri tanıtmak.
- 6) Kişisel bilgilerin kullanımı merkezi Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) İtalya adresinde bulunan Teuco S.p.A.'ya aittir.
- 7) 196/2003 sayılı Karar Hükmünde Kararnamenin 7. maddesi ile Müşteri tanınan haklarını saklı tutar ve bu haklarını söz konusu kararnamede belirtilen koşullarda kullanabilir; bu haklar şunlardır:
 - a) Kendisi ile ilgili kişisel bilgilerin bulunup bulunmadığını sorgulamak ve teyidini talep etmek;
 - b) Kişisel bilgilerin kim adına, kim tarafından, hangi usuller ile ve hangi amaçlar çerçevesinde kullanılacağına dair bilgi edinmek;
 - c) Bilgilerin güncelleştirilmesini ve silinmesini talep etmek ve bu işlemlerin gerçekleştirilmesine dair yazılı teyidi almak;
 - d) Kendisini ile ilgili bilgilerin kullanılmasına karşı çıkmak.

Teuco S.p.A. - Montelupone

Teuco S.p.A. sa sjedištem u mjestu Montelupone (MC), Via Virgilio Guzzini 2, Italija, u nastavku „TEUCO“, oduvijek je imao privilegiju odnosa međusobnog povjerenja s kupcima potrošačima svojih proizvoda, koji će se osim svojih pripadajućih zakonskih prava vlastite države moći koristiti i pravima priznatima iz proizvođačeva jamstva, u nastavku „Proizvođačevo jamstvo“, sadržanog u ovom jamstvenom listu, u nastavku „Jamstveni list“, koji je poduzeće TEUCO izdalo izravno u njihovu korist i koje ni u kojem smislu ne ograničava niti zamjenjuje zakonsko jamstvo.

1. Proizvođačevo jamstvo

- 1.1 TEUCO jamči da mini-bazeni „Teuco Hydrospa“, u nastavku „Hydrospa“, na koje se odnosi ovaj Jamstveni list:
- odgovaraju svojstvima prikazanim u dokumentaciji poduzeća koja se odnosi na mini-bazene,
 - nemaju nedostataka uzrokovanih konstrukcijom, materijalima, proizvodnjom i radom.
- 1.2 TEUCO uz to jamči da akrilni materijal od kojeg su proizvedeni mini-bazeni Hydrospa nema nedostataka materijala koji bi uzrokovali nastanak mjehura koji mogu ugroziti dobar rad mini-bazena Hydrospa.
- 1.3 Proizvođačevo jamstvo jedino je jamstvo koje TEUCO odobrava na mini-bazene Hydrospa. TEUCO ne preuzima odgovornost na temelju nikakvih drugih izjava ili tumačenja trećih osoba.

2. Područje primjene Proizvođačeva jamstva

- 2.1 Proizvođačevo jamstvo primjenjuje se isključivo u slučaju kada fizička osoba, u nastavku „Potrošač“, kupi proizvod izravno kod ovlaštenog preprodavatelja poduzeća TEUCO radi uporabe u kućanstvu, dok su komercijalna ili profesionalna uporaba isključene iz jamstva. TEUCO izdaje Proizvođačevo jamstvo isključivo u Potrošačevu korist. Jamstvo nije prenosivo niti se može ustupiti trećim osobama.
- 2.2 Proizvođačevo jamstvo vrijedi samo za proizvode instalirane u zemlji ili državi u kojoj su kupljeni. Proizvođačevo jamstvo ne vrijedi za proizvode kupljene u SAD-u, Kanadi i Rusiji, za koje upućujemo na Specijalno jamstvo koje vrijedi za te zemlje.

3. Izuzimanje od Proizvođačeva jamstva i nemogućnost njegove primjene

- 3.1 Iz Proizvođačeva jamstva izričito su isključeni:
- komponente mini-bazena Hydrospa koje se mogu demontirati poput primjerice regulatora, ručica, žarulja, zrcala, vanjskih cijevi, pribora, jastučića, kompleta za održavanje i čišćenje itd.,
 - potrošni materijali i komponente mini-bazena Hydrospa podložni habanju uslijed uporabe poput primjerice filtera, brtvi, cijevi, sondi, žrtvenih anoda, termostatskih kartuša, poklopaca za vijke, poklopaca komandne ploče, malih vjedara i korita, drvenih dasaka, premaza na staklu koji odbijaju vodu, termostatskih kartuša itd.,
 - mini-bazeni Hydrospa iz druge ruke i/ili iz izložbenog salona,
 - mini-bazeni Hydrospa za koje TEUCO utvrdi da su kriomice oštećeni ili na kojima je serijski broj preinačen, uklonjen ili na drugi način iskrivljen ili učinjen nečitljivim,
 - mini-bazeni Hydrospa koje je nespecijalizirano osoblje sastavilo, instaliralo, priključilo na napajanje, stavilo u pogon, popravilo ili izmijenilo, čak i ako su pri popravljanju ili izmjeni korišteni originalni rezervni dijelovi.
- 3.2 Proizvođačevo jamstvo ne primjenjuje se u svim slučajevima u kojima se nedostatak na mini-bazenu Hydrospa ne može pripisati izravno poduzeću TEUCO, a posebice u svim slučajevima u kojima je nedostatak izazvan:
- štetom nastalom tijekom prijevoza robe (ogrebotine, nagnječenja, neispravnosti itd.),
 - pogrešnim sastavljanjem, instaliranjem, povezivanjem na napajanje ili puštanjem u rad mini-bazena Hydrospa ili pak ako te radnje nisu izvedene u skladu s uputama koje je dostavio TEUCO,

- netočnom uporabom ili uporabom koja nije u skladu s uputama koje je dostavio TEUCO ili u svrhe različite od uobičajene uporabe u kućanstvu,
- normalnim trošenjem ili habanjem mini-bazena Hydrospa uslijed uporabe ili neuporabe,
- problemima u površinskom sloju mini-bazena Hydrospa uslijed prljavštine, kamenca, ogrebotina ili abrazija nastalih tijekom uporabe mini-bazena Hydrospa ili uslijed izravne izloženosti atmosferskim utjecajima ili pak uslijed uporabe neprikladnih sredstava za čišćenje,
- izostankom održavanja ili nedovoljnim održavanjem ili održavanjem koje nije provedeno u skladu s uputama koje je dostavio TEUCO i/ili u skladu s pažnjom koju zahtijeva priroda mini-bazena Hydrospa,
- drugim uzrocima koji se ne mogu pripisati poduzeću TEUCO poput primjerice popravljanja ili izmjena koje je izvršio Potrošač, povrjeda, udaraca, vandalizama, zloporabe itd.

4. Aktivacija Proizvođačeva jamstva - Valjanost Proizvođačeva jamstva

- 4.1 Kako bi mogao iskoristiti Proizvođačevo jamstvo, Potrošač ga je dužan aktivirati u roku od 30 (trideset) dana od dana kupnje mini-bazena Hydrospa:
- telefonskim pozivom na jedinstveni nacionalni broj* +39 0733 220201 – koji vrijedi samo za Italiju - od ponedjeljka do petka od 9.00 do 13.00 i od 14.00 do 18.00,
 - telefonskim pozivom na besplatni broj +800 12 11 2014 za pozive iz inozemstva – koji vrijedi samo za neke europske države - od ponedjeljka do petka od 9.00 do 13.00 i od 14.00 do 18.00, posjetom mrežne stranice www.teuco.com, rubrika „Servis“.
 - U svakom slučaju valja navesti svoje ime, adresu mjesta na kojem je instaliran mini-bazen Hydrospa, serijski broj i kopiju računa ili dostavnice mini-bazena koju je izdao ovlašteni preprodavatelj poduzeća TEUCO kod kojeg je Potrošač kupio Proizvod.
- 4.2 Kada se aktivira, Proizvođačevo jamstvo vrijedi 2 (dvije) godine od datuma predaje mini-bazena Hydrospa Potrošaču. Jamstvo na akrilni materijal od kojeg su izrađeni mini-bazeni Hydrospa vrijedi 7 (sedam) godina od datuma isporuke mini-bazena Hydrospa Potrošaču i odnosi se isključivo na mjehure koji mogu ugroziti rad mini-bazena Hydrospa. Naglašavamo da se ovaj Jamstveni list primjenjuje za Proizvode kupljene unutar 5 (pet) godina od datuma proizvodnje.

5. Zahtjev za pomoći u smislu Proizvođačeva jamstva - Gubitak prava na jamstvo

Kako bi mogao iskoristiti Proizvođačevo jamstvo, Potrošač je dužan prijaviti eventualne nesukladnosti ili nedostatke na Proizvodu pozivom na jedinstveni nacionalni broj +39 0733 220201 – koji vrijedi samo za Italiju* - ili na besplatni broj za inozemstvo + 800 12 11 2014 – koji vrijedi samo za neke europske zemlje** - od ponedjeljka do petka od 9.00 do 13.00 i od 14.00 do 18.00, ili posjetom mrežnoj stranici www.teuco.com rubrika „Servis“ te sljedeći navedeni postupak.

Kako bi se steklo pravo na servis, valja dostaviti kopiju računa ili dostavnice koju je izdao ovlašteni preprodavatelj poduzeća TEUCO kod kojega je Potrošač kupio mini-bazen Hydrospa. Svaki zahtjev za servisom koji nije popraćen tim dokumentima moći će biti obrađen samo kao slučaj izvan jamstva.

* Trošak poziva iz fiksne mreže povezan je s izabranim telefonskim operaterom.

** Besplatni broj za inozemstvo do danas je aktivan za pozive iz Njemačke, Francuske, Velike Britanije, Švicarske, Austrije, Belgije i Nizozemske.

6. Servis u okviru jamstva - Dodatne obveze

- 6.1 Kako bi se ostvarila podrška u okviru jamstva, TEUCO preko vlastitih ovlaštenih tehničkih servisnih centara mora utvrditi jesu li odstupanja ili neispravnosti mini-bazena Hydrosipa pokriveni Proizvođačevim jamstvom.
- 6.2 Ako TEUCO utvrdi da na mini-bazenu Hydrosipa postoje odstupanja ili da je neispravan, preko najbližeg ovlaštenog tehničkog servisnog centra pobrinut će se, na način koji će smatrati prikladnim, da se mini-bazen Hydrosipa dovede u stanje bez odstupanja te da se uklone neispravnosti na njemu, bez troškova za Potrošača.
- 6.3 Ako je Proizvod instaliran na teško dostupnom mjestu ili u kombinaciji s rijetkim ili vrijednim materijalima, Potrošač će snositi troškove u svezi uklanjanja i ponovnog postavljanja Proizvoda na mjesto na kojem je instaliran, uz trošak nabave rijetkih i/ili vrijednih materijala.

7. Odgovornost za štetu

TEUCO otklanja svaku odgovornost za eventualnu štetu koja može, izravno ili neizravno, nastati prema osobama, kućnim ljubimcima i/ili predmetima uslijed nedovoljnog pridržavanja svih napomena sadržanim u dokumentaciji uz mini-bazene Hydrosipa, posebice napomena u svezi montaže, instalacije, uporabe i održavanja mini-bazena Hydrosipa i/ili uslijed uporabe mini-bazena Hydrosipa koja nije u skladu s pažnjom koju zahtijeva priroda mini-bazena Hydrosipa.

8. Isključivi predmet Proizvođačeva jamstva jesu „Teuco Hydrosipa“.

9. Primjenjivo pravo - Nadležni sud

Proizvođačevo jamstvo podložno je talijanskom zakonu te je za svaki eventualni spor povezan s njim nadležan isključivo sud u mjestu Macerata (MC), Italija.

Kako bi ispunio zahtjeve iz Proizvođačeva jamstva, potrošač/kupac mora dati pristanak na „obradu“ i „prosljeđivanje“ vlastitih osobnih podataka koje je prikupio Teuco S.p.A. (čl. 11., 23. i 24. Zakonodavnog dekreta 196/2003) u slučaju potrebe u navedene svrhe te subjektima navedenim u ovim napomenama te mora biti upoznat sa sljedećim:

- 1) njegovi osobni podatci bit će predmetom „obrade“ poduzeća Teuco S.p.A., Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) Italija, u smislu Zakonodavnog dekreta 196/2003,
- 2) svrha obrade jest utvrditi jamstvo proizašlo iz kupnje te Kupca upoznati s ostalim proizvodima i tehničkim i/ili komercijalnim inicijativama poduzeća Teuco S.p.A. za koje će poduzeće smatrati da bi mogli zanimati njegove klijente. Obrada će vršiti papirnatim i automatiziranim putem:
- 3) davanje podataka nije obvezno,
- 4) eventualno odbijanje obrade moglo bi stvoriti poteškoće u odvijanju odnosa u svezi jamstva na kupljeni proizvod ili čak onemogućiti takav odnos,
- 5) Teuco S.p.A. prikupljene će podatke prosljediti prodajnim zastupnicima, poduzećima zaduženim za tehničku servisnu podršku za proizvode te privatnim i/ili javnim subjektima koji za poduzeće Teuco S.p.A. obavljaju specifične usluge upravljanja obradom ili obavljaju istraživanja u svrhu upoznavanja reakcija na tržištu, a posebice reakcija klijenata poduzeća u svrhu:
 - a) poboljšanja asortimana ili usluga te posebice jamstva,
 - b) promocije novih proizvoda ili usluga poduzeća Teuco,
- 6) naslovnik obrade podatka jest Teuco S.p.A., sa sjedištem u Via Virgilio Guzzini 2, 62010 Montelupone (MC) - Italija,
- 7) klijent u smislu čl. 7. Zakonodavnog dekreta 196/2003 zadržava netaknuta prava koja će se ostvariti u skladu s ovdje predviđenim načinima, a posebice pravo:
 - a) da dobije potvrdu o postojanju ili nepostojanju podataka koji se odnose na njega,
 - b) da dobije podatke o ovlaštenim osobama naslovnika te o eventualnoj odgovornoj osobi i svrsi i načinima obrade,
 - c) da dobije ažuriranje i brisanje podataka te potvrdu da je to učinjeno,
 - d) da se suprotstavi obradi podataka koji se odnose na njega.

Teuco S.p.A. - Montelupone

